



-  **Instrucciones para el uso y la instalaciòn**
Campana
-  **Instruções para o uso e a instalação**
Exaustor
-  **Οδηγίες χρήσης και εγκατάστασης**
Απορροφητήρας
-  **Инструкция по монтажу и эксплуатации**
Вытяжка
-  **Instructies voor het gebruik en installeren**
Dampkap
-  **Handbok för installation, användning och underhåll**
Spisfläkt
-  **Instrukcja obsługi i instalacji**
Okap kuchenny
-  **تعليمات التركيب والإستعمال**
مدخنة

FDW 908 IB XS

ÍNDICE

ES

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD	4
CARACTERÍSTICAS	7
INSTALACIÓN	9
USO	19
LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO.....	21

ÍNDICE

PT

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA.....	23
CARACTERÍSTICAS	26
INSTALAÇÃO	28
UTILIZAÇÃO	38
LIMPEZA E MANUTENÇÃO.....	40

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

GR

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ.....	42
ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ.....	45
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ.....	47
ΧΡΗΣΗ	57
ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ.....	59

УКАЗАТЕЛЬ

RU

ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ.....	61
ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	64
УСТАНОВКА	66
ЭКСПЛУАТАЦИЯ	76
ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	78

INHOUDSOPGAVE

NL

VEILIGHEIDSINFORMATIE	80
EIGENSCHAPPEN	83
INSTALLATIE.....	85
GEBRUIK	95
REINIGING EN ONDERHOUD.....	97

INNEHÅLL

SE

SÄKERHETSINFORMATION	99
EGENSKAPER	102
INSTALLATION.....	104
ANVÄNDNING	114
NGÖRING OCH UNDERHÅL.....	116

SPIS TREŚCI

PL

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....	118
WŁAŚCIWOŚCI TECHNICZNE.....	121
INSTALACJA	123
UŻYTKOWANIE.....	133
CZYSZCZENIE I KONSERWACJA.....	135

الفهرس

SA

معلومات فيما يخص السلامة	137
الخصائص.....	140
كيبالتر.....	142
الاستخدام.....	152
التنظيف والصيانة.....	154

VEILIGHEIDSINFORMATIE

i Lees voor uw eigen veiligheid en voor een correcte werking van het apparaat eerst deze handleiding aandachtig door, alvorens het apparaat te installeren en te gebruiken. Bewaar deze instructies altijd bij het apparaat, ook wanneer u het verkoopt of overdraagt aan derden. Gebruikers moeten volledig op de hoogte zijn van de werking en de veiligheidsfuncties van het apparaat.

! De kabels moeten door een ervaren monteur worden aangesloten.

- De fabrikant is niet aansprakelijk voor eventuele schade als gevolg van een onjuiste installatie of oneigenlijk gebruik.
- De minimale veiligheidsafstand tussen de kookplaat en de afzuigkap is 650 mm (sommige modellen kunnen op een kleinere afstand worden geïnstalleerd; zie de paragraaf over de werkafmetingen en de installatie).
- Als de installatievoorschriften van de gaskookplaat bepalen dat een grotere afstand in acht moet worden genomen dan hierboven is aangegeven, dan moet daar rekening mee worden gehouden.
- Controleer of de netspanning overeenstemt met de spanning die op het typeplaatje aan de binnenkant van de afzuigkap staat vermeld.
- Er moeten lastscheiders in de vaste installatie worden geïnstalleerd in overeenstemming met de normen over bedradingssystemen.
- Controleer voor apparaten van klasse I of het elektriciteitsnet in uw woning over een goede aarding beschikt.
- Sluit de afzuigkap op het rookkanaal aan met een pijp met een minimale diameter van 120 mm. De rook moet een zo kort mogelijk traject afleggen.
- Alle regels voor de luchtafvoer moeten in acht worden genomen.
- Sluit de afzuigkap niet op rookkanalen aan die verbrandingsgassen afvoeren (bijv. van verwarmingsketels, open haarden, enz.).

- Als de afzuigkap in combinatie met niet-elektrische apparaten wordt gebruikt (bijv. gasapparaten), moet het vertrek voldoende geventileerd zijn om te voorkomen dat de uitgestoten gassen terugstromen. Wanneer de afzuigkap in combinatie met niet-elektrische apparaten wordt gebruikt, mag de onderdruk in het vertrek niet groter zijn dan 0,04 mbar om te voorkomen dat de damp opnieuw door de afzuigkap in het vertrek gezogen wordt.
- De lucht mag niet worden afgevoerd door een kanaal dat wordt gebruikt voor de rookgasafvoer door apparaten op gas of andere brandstoffen.
- Een beschadigde voedingskabel moet door de fabrikant of door een monteur van de technische servicedienst worden vervangen.
- Sluit de stekker op een toegankelijk stopcontact aan dat voldoet aan de geldende normen.
- Met betrekking tot de technische en veiligheidsmaatregelen voor de rookgasafvoer is het belangrijk dat de regels die door de lokale autoriteiten zijn bepaald nauwgezet worden opgevolgd.

⚠ WAARSCHUWING: verwijder de beschermfolie alvorens de afzuigkap te installeren.

- Gebruik alleen schroeven en kleine onderdelen die geschikt zijn voor de afzuigkap.

⚠ WAARSCHUWING: indien de schroeven of bevestigingssystemen niet volgens deze aanwijzingen worden geïnstalleerd, bestaat het gevaar voor elektrische schokken.

- Niet direct met optische instrumenten (verrekijker, vergrootglas...) waarnemen.
- Er mag niet onder de afzuigkap geflambeerd worden: brandgevaar.
- Het apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en door personen met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperking of met onvoldoende ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan en goed geïnstrueerd zijn over een veilig gebruik van het apparaat en de gevaren die ermee samenhangen. Zorg ervoor dat kinderen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze onder toezicht staan.
- Kinderen moeten worden gecontroleerd om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.

- Het apparaat mag niet gebruikt worden door personen (waaronder kinderen) met geestelijke, lichamelijke of zintuiglijke beperkingen, of door personen zonder ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of worden geïnstrueerd over het gebruik van het apparaat.

⚠️ Tijdens het gebruik van de kooktoestellen kunnen de toegankelijke delen erg heet worden.

- Reinig en/of vervang de filters na de aangegeven tijdsperiode (brandgevaar). Zie de paragraaf Onderhoud en reiniging.
- De ruimte moet voldoende geventileerd zijn als de afzuigkap tegelijk met apparaten op gas of andere brandstoffen wordt gebruikt (niet van toepassing op apparaten die alleen lucht in de ruimte blazen).
- Het symbool  op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een speciaal verzamelcentrum worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Neem voor meer details over het recyclen van dit product contact op met uw gemeente, de plaatselijke vuilophaalbedienst of de winkel waar u het product hebt gekocht.

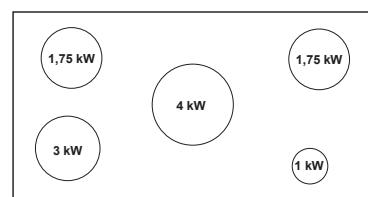
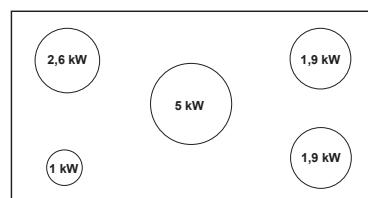
Het apparaat plaatsen/verwijderen

Letselgevaar!

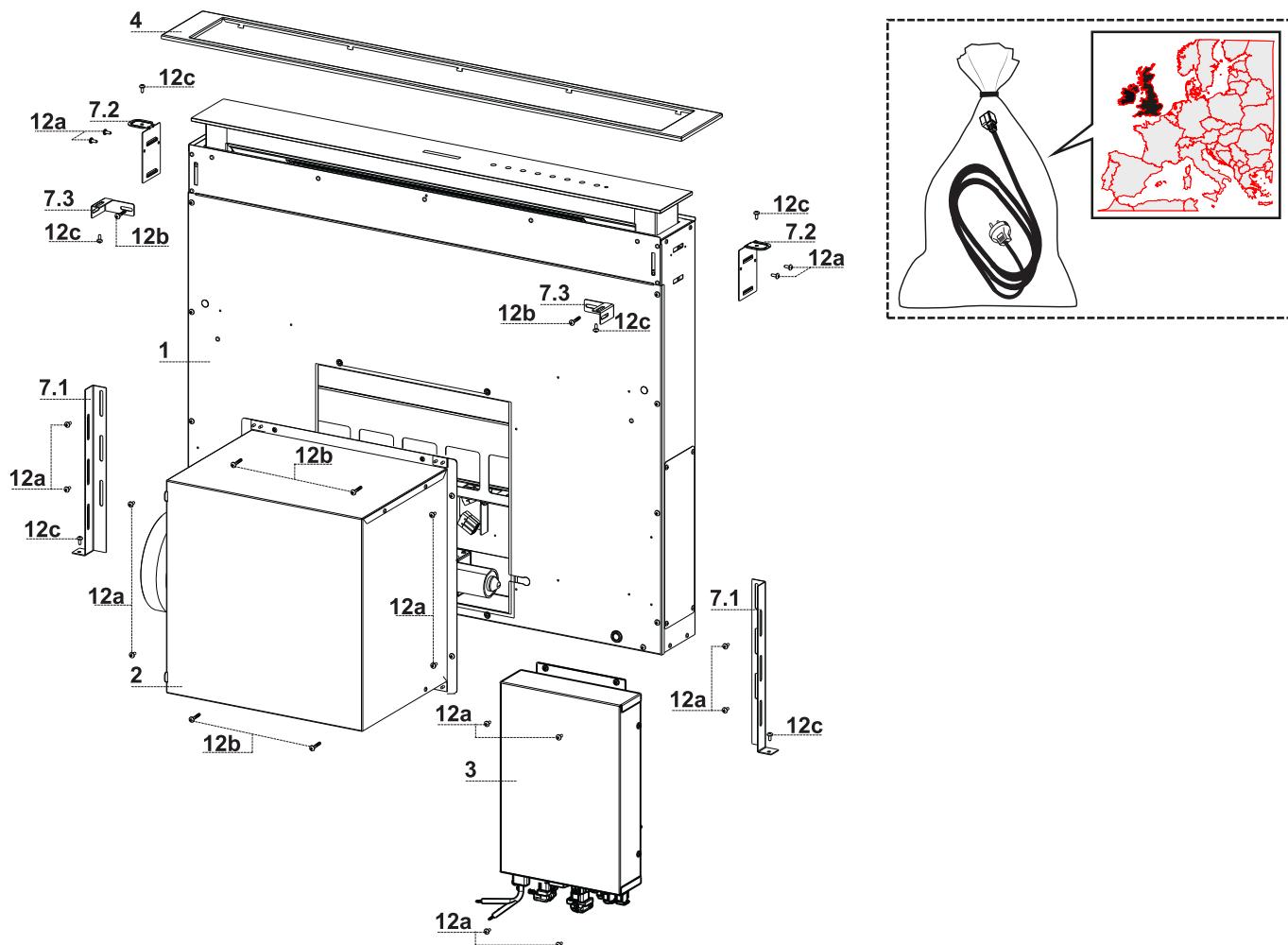
⚠️ Knelgevaar tijdens het plaatsen en verwijderen van het apparaat.

Verblijf tijdens het plaatsen of verwijderen van het apparaat nooit in het verplaatsingsgebied. Houd kinderen op een veilige afstand.

- Deze afzuigkap kan worden gebruikt in combinatie met een gaskookplaat met de volgende kenmerken:
- Maximaal vermogen 12,4 Kw
- 5-pits zoals in de afbeelding is weergegeven.



EIGENSCHAPPEN



Onderdelen

Ref. Aantal Productonderdelen

1	1	Afzuigkap met: bedieningen, verlichting, filters
2	1	Motorunit
3	1	Elektrische unit
4	1	Frontstuk
8	1	Richting rooster luchtauitlet
9	1	Reduciefles ø 150-120 mm
10	1	Toom met Klep

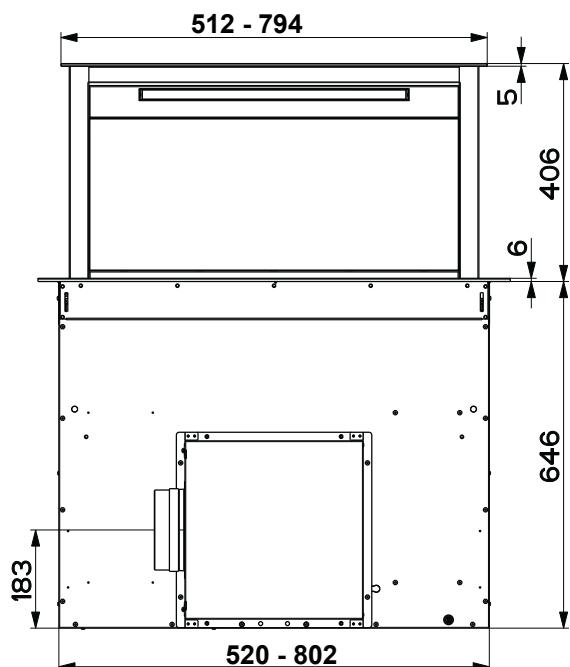
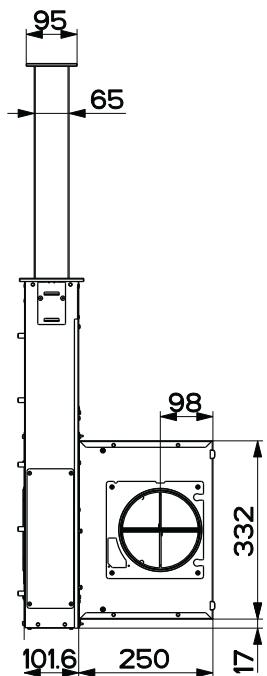
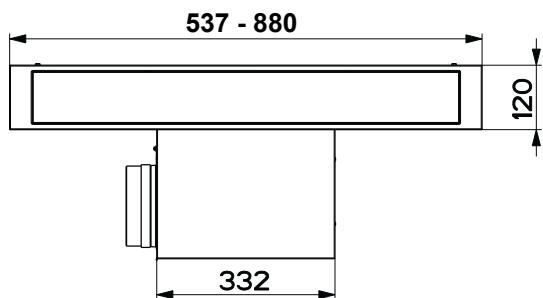
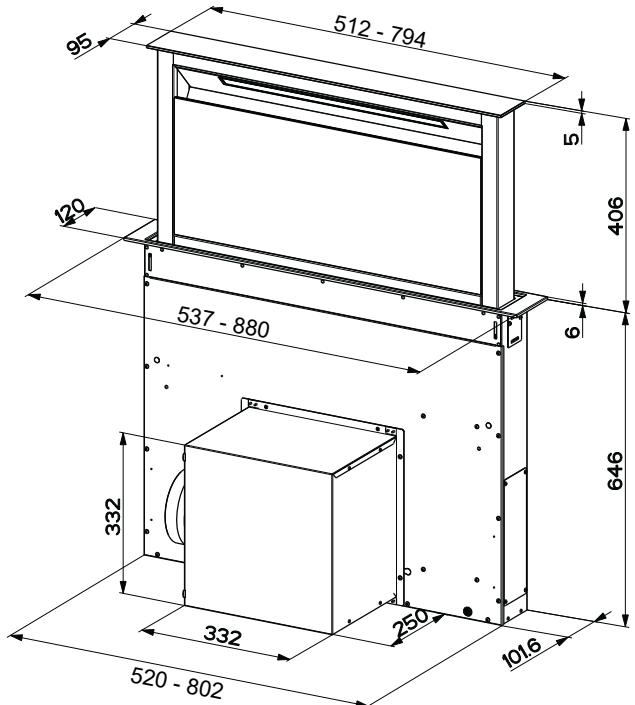
Ref. Aantal Installatieonderdelen

7.1	2	Bevestigingsbeugels aan de muurplaat
7.2	2	Bevestigingsbeugels aan de kookplaat
7.3	2	Zijbeugels
12a	16	Schroeven 3,5 x 9,5
12b	6	Schroeven M4 x 8
12c	6	Schroeven 4 x 15
12e	2	Schroeven 2,9 x 9,5

Aantal Documentatie

1	Instructieboekje
---	------------------

Buitenafmetingen



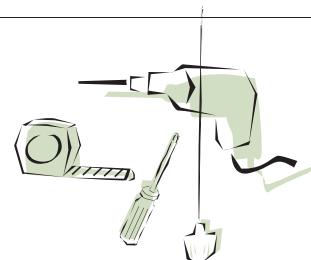
INSTALLATIE

Deze afzuigkap is geschikt om in een keukenmeubel te worden ingebouwd als:

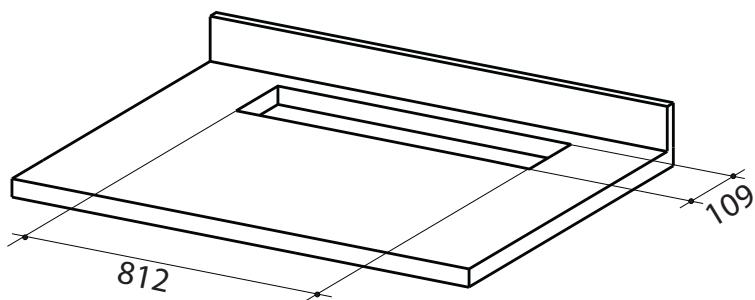
- **Model met afzuiging:** afvoer naar buiten.
- **Model met luchtcirculatie:** interne recirculatie.

Volgorde van de installatiewerkzaamheden

- **Gaten boren in het blad en monteren van de afzuigkap**
- **Aansluiten**
- **De werking controleren**
- **Het verpakkingsmateriaal verwerken**



Gaten boren in het steunblad

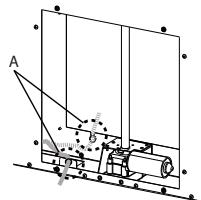
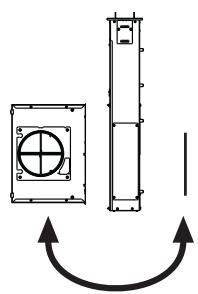
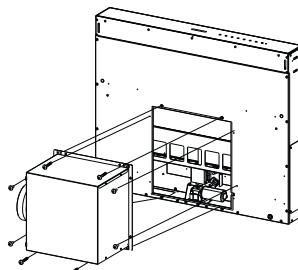


BELANGRIJK

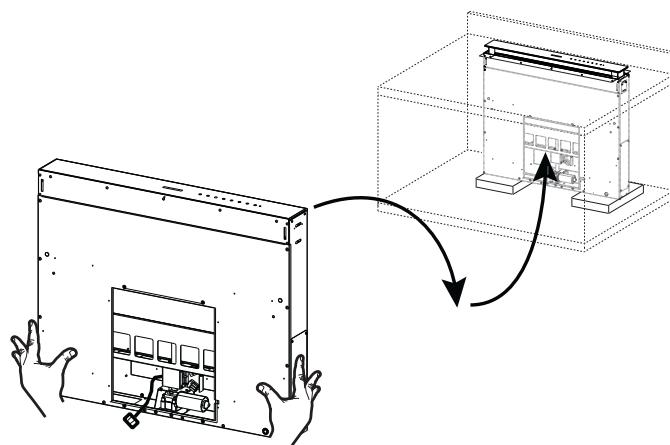
De afstand tussen het gat dat voor de kookplaat is geboord en het gat dat voor het afzuigapparaat is geboord, moet minimaal 3cm - maximaal 5cm zijn, afhankelijk van de bestendigheid van het materiaal dat voor de top gebruikt is.

Plaatsen van de afzuigkap in het blad vanaf de onderkant

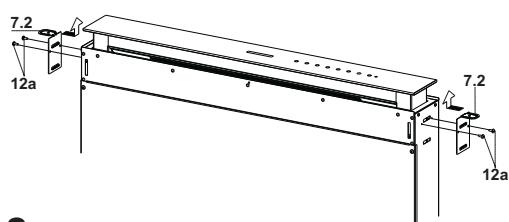
- De afzuigkap is geschikt voor een montage aan de voorkant van de motorunit.



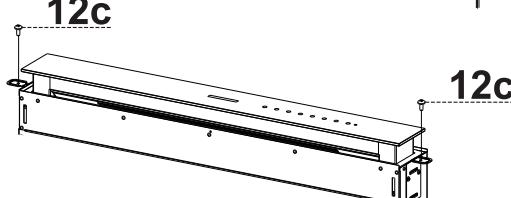
- Als de constructie van het keukenmeubel anders is en de motorunit aan de achterkant moet worden gemonteerd, moet de afdekking die al op de achterkant van de afzuigkap is bevestigd worden gedemonteerd en weer aan de voorkant worden gemonteerd. Verleg ook de kabel met kabeldoorvoer voor de aansluiting van de motor met behulp van de gaten aan elke zijde (A). Voordat u doorgaat, moet de motorunit aan de afzuigkap worden bevestigd (zie paragraaf 'Bevestigen van de motorunit').



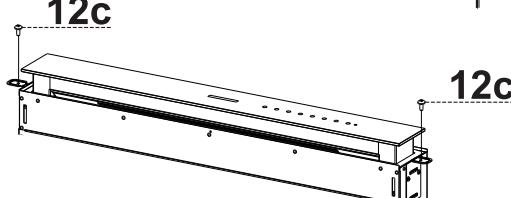
- Plaats de afzuigkap vanaf de onderkant in het steunblad waarin u eerder gaten hebt geboord.
- Til de afzuigkap met behulp van een steun op totdat het frontstuk niet uit het blad steekt.



- Plaats de beugels 7.2, zoals in de afbeelding is weergegeven, in de daarvoor bedoelde gleuven en bevestig ze met de bijgeleverde schroeven 12a.
- Centreer de afzuigkap ten opzichte van de gleuf van de kookplaat.



- Bevestig de afzuigkap aan het blad met de 2 bijgeleverde schroeven 12c en verwijder de steunen.

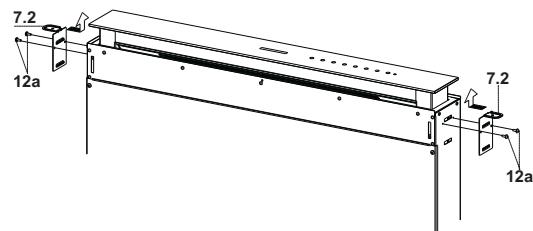


Let op:

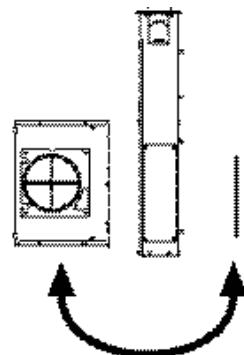
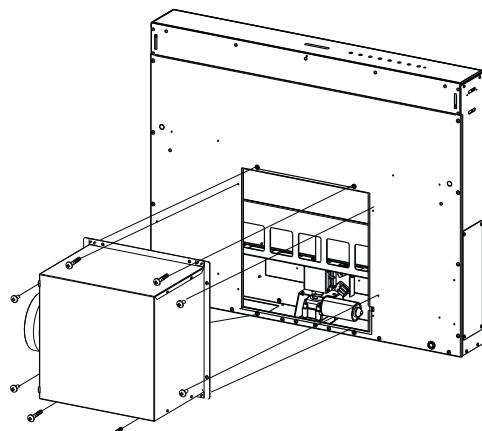
Als de schroeven 12c door het materiaal van de kookplaat niet kunnen worden vastgeschroefd, dan moet een kleine hoeveelheid silicone worden gebruikt om de beugels 7.2 aan de kookplaat te bevestigen. Laat de silicone goed drogen alvorens door te gaan met de installatie.

Plaatsen van de afzuigkap in het blad vanaf de bovenkant

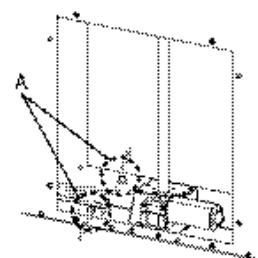
- Plaats de beugels 7.2, zoals in de afbeelding is weergegeven, in de daarvoor bedoelde gaten en bevestig ze met de bijgeleverde schroeven 12a.



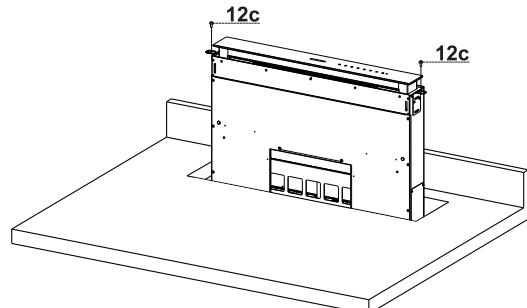
- De afzuigkap is geschikt voor een montage aan de voorkant van de motorunit.



- Als de constructie van de keukenkast anders is en de motorunit aan de achterkant moet worden gemonteerd, moet de afdekking die al op de achterkant van de afzuigkap is bevestigd worden gedemonteerd en weer aan de voorkant worden gemonteerd. Verleg ook de kabel met kabeldoorvoer voor de aansluiting van de motor met behulp van de gaten aan elke zijde (A).



- Plaats de afzuigkap in de kookplaat waarin u eerder gaten hebt geboord.
- Centreer de afzuigkap ten opzichte van de gleuf van de kookplaat.
- Bevestig de afzuigkap met de 2 bijgeleverde schroeven 12c.

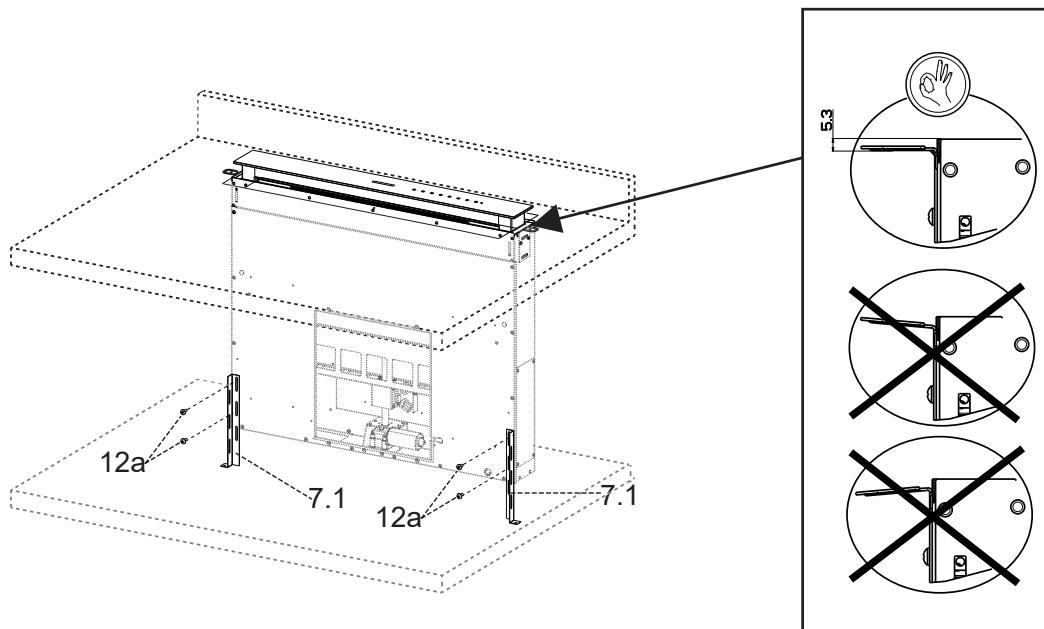


Let op:

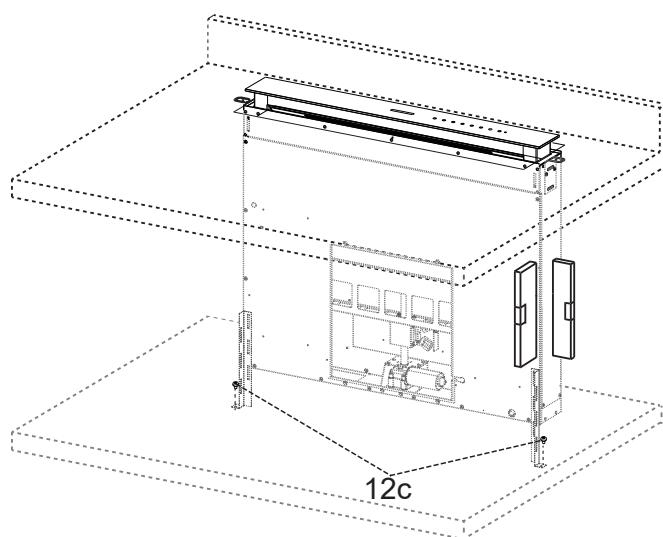
Als de schroeven 12c door het materiaal van de kookplaat niet kunnen worden vastgeschroefd, dan moet een kleine hoeveelheid silicone worden gebruikt om de beugels 7.2 aan de kookplaat te bevestigen. Laat het silicone goed drogen alvorens door te gaan met de installatie.

Bevestigen van de onderste beugels

- Bevestig de beugels **7.1** aan de voorkant aan de afzuigkap met de bijgeleverde schroeven **12a**.
- Stel de beugels zodanig af dat ze op de onderkant van het blad steunen, voordat u ze definitief aanhaalt. Zo wordt voorkomen dat de bovenste beugels **7.2** worden vervormd, zoals in de afbeelding is weergegeven.



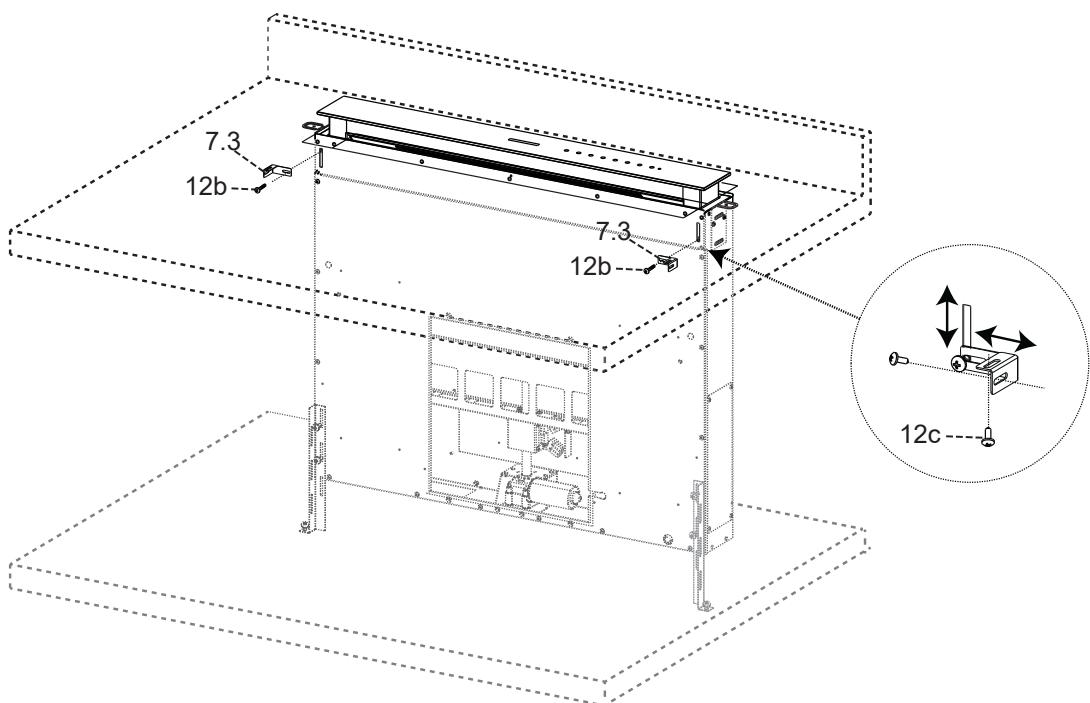
- Lijn de afzuigkap met behulp van een waterpas verticaal uit en bevestig hem met de 2 bijgeleverde schroeven **12c** aan het onderste blad.



- Haal de schroeven **12a** definitief aan.

Bevestigen van de hoekbeugels

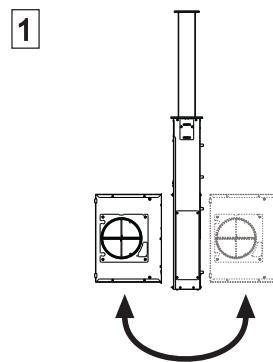
- Bevestig de beugels **7.3** aan de afzuigkap met de bijgeleverde schroeven **12b** zonder ze aan te halen.
- Schroef met de bijgeleverde schroeven **12c** de andere kant van de beugels **7.3** vast aan de zijwanden van het keukenmeubel of aan de onderkant van de kookplaat.



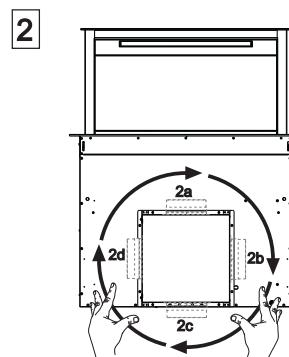
- Bevestig de schroeven **12c** en **12b** definitief.

Bevestigen van de motorunit

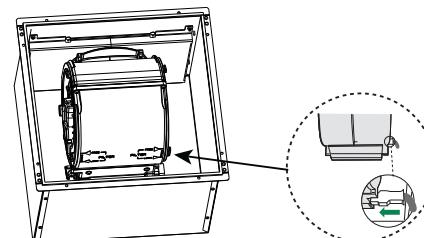
- Het feit of de motorunit (**1**) aan de voor- of achterkant moet worden geïnstalleerd, moet worden beslist op basis van de constructie van het keukenmeubel door de juiste plaatsing van de afdekking na te gaan.



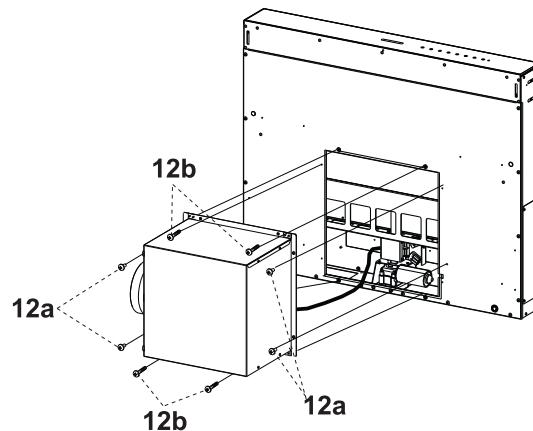
- Op basis van de plaats van het luchtafvoergat op het meubel kan de motorunit daarna steeds 90° worden gedraaid, zodat de lucht aan alle vier de kanten van het meubel (**2**) kan worden afgevoerd.



- Sluit de stekker die uit de afzuigkap komt op de aansluiting van de motorunit aan.

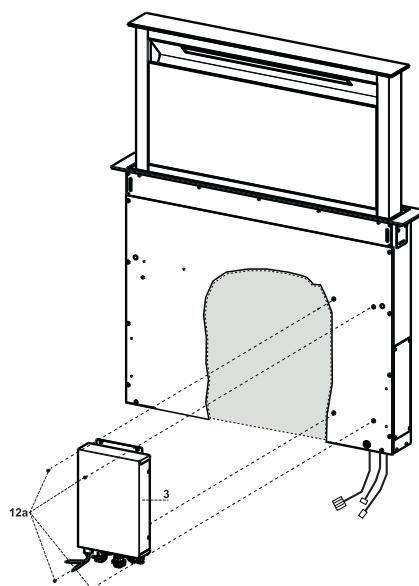


- Schroef daarna de motorunit aan de afzuigkap vast met de bijgeleverde schroeven **12a** en **12b**, zoals in de afbeelding is weergegeven.

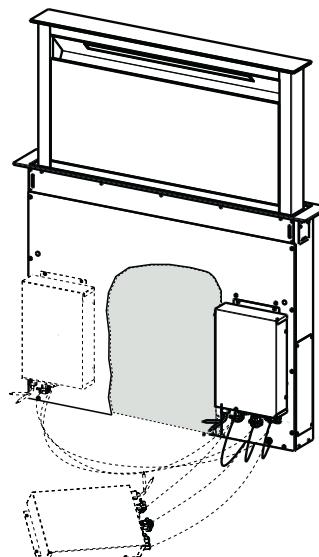


Bevestigen van de elektrische unit

- Sluit de elektrische kabels die rechtsonder uit de afzuigkap komen op de stekkers van de elektrische unit aan.
- Elke kabelstekker heeft een bijbehorende aansluiting op de elektrische unit. Let er dus op geen verkeerde aansluitingen te maken.



- Bevestig de elektrische unit aan de afzuigkap met de bijgeleverde schroeven **12a**.
- De positie die in de afbeelding is aangegeven is slechts een optie. De elektrische unit kan namelijk zo nodig ook aan de linkerkant van de afzuigkap worden gemonteerd of zelfs vrij op de basis van het meubel worden gelaten als er geen structurele of veiligheidsbelemmeringen zijn.

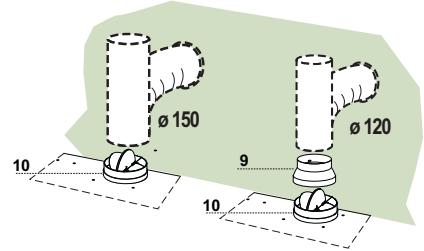


⚠ Let op..: installeer het apparaat niet zodanig dat de schakelkast contact met de vloer maakt.

Aansluitingen

LUCHTUITLAAT AFZUIGVERSIE

Bij installatie in afzuigversie, moet u de wasemkap met de uitlaatleiding verbinden door middel van een starre of buigzame leiding van ø 150 of 120 mm, naar keuze van de installateur.



Leiding van ø150

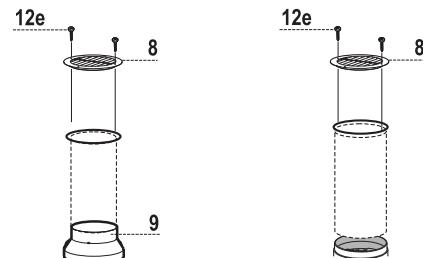
- De Toom met Klep 10 worden aangebracht.
- Zet de leiding vast met geschikt leidingklemmen.
Het benodigde materiaal wordt niet bij de wasemkap geleverd.

Leiding van ø120

- Voor verbinding met een leiding van ø120 mm, moet de reduciefleens 9 op de Toom met Klep 10 worden aangebracht.
- Zet de leiding vast met geschikt leidingklemmen.
Het benodigde materiaal wordt niet bij de wasemkap geleverd.
- Verwijder de eventuele geurfilters met actieve koolstof.

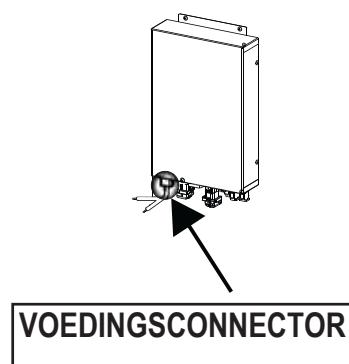
LUCHTAFVOER MODEL MET LUCHTCIRCULATIE

- Sluit de flens op het luchtafvoergat aan met een buis of slang van ø120 of 150 mm.
- Plaats bij aansluiting op een buis van ø 120 de verloopflens 9 op de afvoer van de afzuigkap.
- Maak de buis vast met geschikte buisklemmen. Het benodigde materiaal wordt niet bijgeleverd.
- Bevestig het rooster 8 op de afvoer met de 2 bijgeleverde schroeven 12e (2,9 x 9,5).
- Controleer of de geurfilters met actieve koolstof aanwezig zijn (zie de paragraaf Onderhoud van de actieve koolstoffilters).



ELEKTRISCHE AANSLUITING

- Sluit de wasemkap aan op de netspanning met een tweepolige schakelaar ertussen met een opening tussen de contacten van tenminste 3 mm.

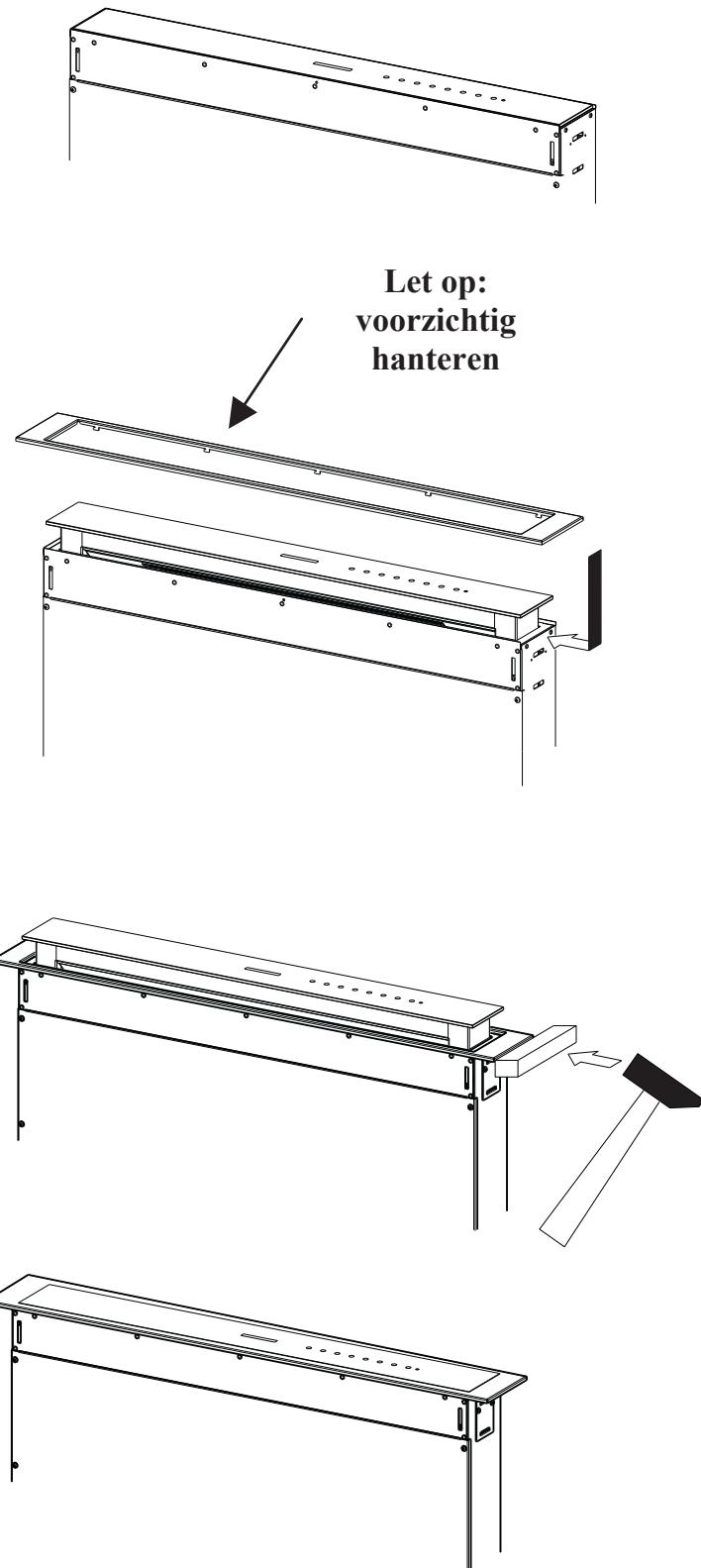


Montage van het frontstuk

- Til het beweegbare deel van de afzuigkap (zie de paragraaf 'Gebruik') slechts enkele centimeters op.
- Om de beweging te blokkeren drukt u het omhoog bewegende deel naar beneden.

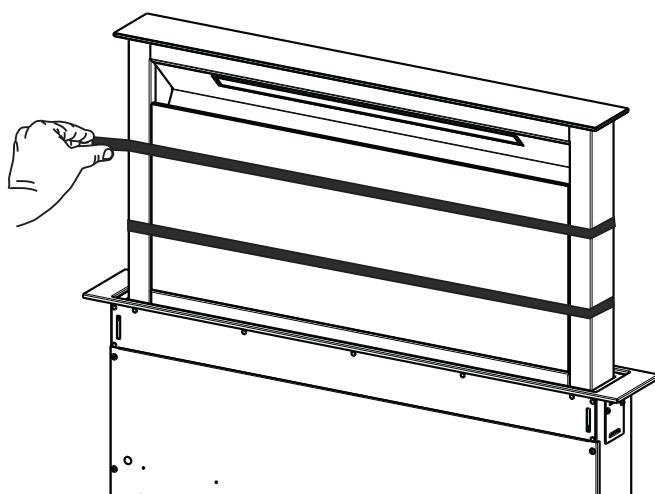
Let op: Blokkeer het schuifpaneel nooit tijdens het openen of sluiten, behalve tijdens de montage van de lijst.

- Verwijder de beschermstukken van de hoeken van het glas.
- Neem het frontstuk en plaats het van bovenaf. Zorg er daarbij voor dat de twee lipjes in de gleuven op de kap steken en schuif het frontstuk naar links.
Let op...: Alle lipjes moeten in de gleuven geplaatst zijn.
- Klop met een gereedschap (hamer) van rechts naar links op het frontstuk tot het niet verder kan.
Om het frontstuk niet te beschadigen kunt u een voorwerp (stuk op maat gesneden hout) tussen de hamer en het frontstuk gebruiken.
- Raadpleeg de paragraaf 'Gebruik' om het beweegbare deel in de standaard positie te zetten.

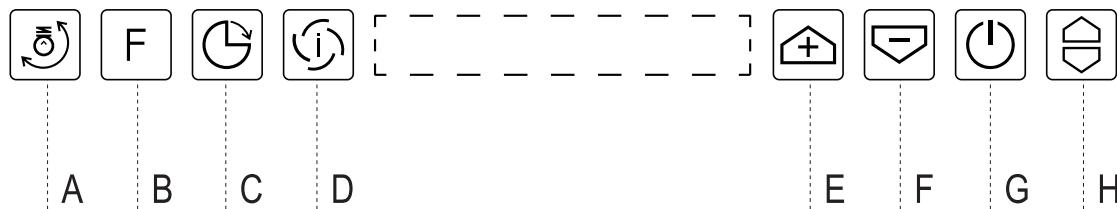


Randafzuigpaneel

- Open het paneel van de afzuigkap (Zie de paragraaf 'Gebruik').
- Verwijder de twee 2 plakstroken die het paneel alleen tijdens het transport bevestigen.



GEbruIK



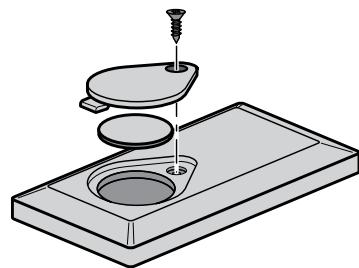
Bedieningspaneel

Toets	Functie	Led-toetsen
A	De toets werkt alleen bij geopend paneel. Kort drukken = Schakelt de verlichting op de hoogste lichtsterkte in/uit. 2 seconden drukken = Schakelt de sfeerverlichting in/uit.	
B	Geopend of gesloten paneel Kort drukken(Motor uit) = Reset het alarm van de verzadiging van de filters.	Na 100 bedrijfsuren wordt het druppelsymbool getoond om de verzadiging van de metalen filters te signaleren. Na 200 bedrijfsuren wordt C getoond om de verzadiging van de actieve koolstoffilters te signaleren.
	Geopend of gesloten paneel 2 Seconden drukken = schakelt het alarm actief koolstoffilter in/uit bij uitgeschakelde motor en zonder actieve filteralarmen.	2 maal knipperen van het symbool C = Alarm actieve koolstoffilters aan 1 maal knipperen van het symbool C = Alarm actieve koolstoffilters uit
C	Open paneel. Kort drukken = Schakelt de Delay -functie in/uit. Hiermee worden de motor en de verlichting bij elke snelheid na 30' automatisch uitgeschakeld. Deze functie wordt uitgeschakeld door op dezelfde toets te drukken, door de motor uit te zetten of door het paneel te sluiten.	Toont het symbool van de klok .
	Werkt zowel bij gesloten als bij geopend paneel met motor + verlichting = uit. 4 seconden drukken = schakelt de toetsenblokkering in/uit.	Alle led-toetsen knipperen 2 keer. Tijdens de blokkering gaan de leds in een bepaalde volgorde branden.
D	Werkt alleen bij geopend paneel. Kort drukken = Schakelt de hoge snelheid in/uit. Deze snelheid is ingesteld op 6 minuten. Na deze tijdsduur keert het systeem automatisch terug naar de eerder ingestelde snelheid. Deze functie wordt uitgeschakeld door op dezelfde toets te drukken, door de motor uit te zetten of door het paneel te sluiten.	Toont het symbool I .
E	Werkt alleen bij geopend paneel = verhoogt de bedrijfssnelheid.	De brandende segmenten nemen toe.
F	Werkt alleen bij geopend paneel = verlaagt de bedrijfssnelheid.	De brandende segmenten nemen af.
G	Werkt alleen bij geopend paneel. Kort drukken = Schakelt de motor in/uit	Uitschakeling van de leds
	Geopend of gesloten paneel 2 seconden drukken met uitgeschakelde motor en verlichting = schakelt de afstandsbediening in/uit.	2 maal knipperen van de led-toetsen = afstandsbediening aan 1 maal knipperen van de led-toetsen = afstandsbediening uit
H	Open paneel = Sluit het paneel + verlichting en motor uit Gesloten paneel = Opent het paneel + verlichting en motor aan. Let op: als het paneel om welke reden dan ook half geopend is en op deze toets wordt gedrukt, eindigt de openings- of sluitingscyclus.	

AFSTANDBEDIENING (OPTIE)

Dit apparaat kan worden bediend met een afstandsbediening, gevoed met een 3 V CR2032-batterij (niet inbegrepen).

- Plaats de afstandsbediening niet in de buurt van warmtebronnen.
- Laat de batterijen niet in het milieu terechtkomen. Werp ze in daarvoor bestemde containers.



Bedieningspaneel van de afstandsbediening

Let op..: de ontvanger van de afstandsbediening is aanvankelijk uitgeschakeld. Raadpleeg de paragraaf **Gebruik**.

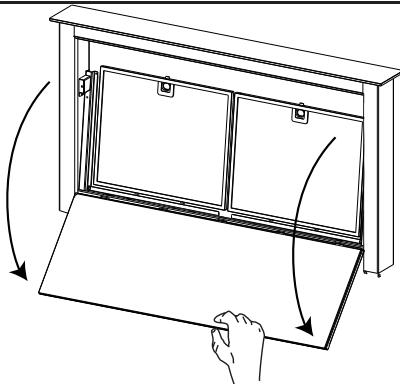


		Motor	Gesloten paneel: Het paneel wordt geopend, de motor wordt op de eerste snelheid ingeschakeld en de verlichting gaat op de hoogste lichtsterkte branden. Open paneel: Kort drukken: aan/uit motor Als deze toets 2 seconden wordt ingedrukt: het paneel wordt gesloten en motor + verlichting = uit
			-
			-
		Verlichting	Alleen bij geopend paneel: Kort drukken: aan/uit verlichting Als deze toets 2 seconden wordt ingedrukt: aan / uit sfeerverlichting
		Hoge snelheid	Alleen bij geopend paneel: Schakelt de functie van de hoge snelheid in
		Delay	Alleen bij geopend paneel: Schakelt de Delay-functie in
	-		Alleen bij geopend paneel: Verhoogt de werkingssnelheid bij elke druk op de toets.
	-		Alleen bij geopend paneel: Verlaagt de werkingssnelheid bij elke druk op de toets.

REINIGING EN ONDERHOUD

Reinigen van de Comfort Panels

- Trek het comfort panel aan de bovenkant open.
- Het comfort panel mag absoluut niet in de vaatwasmachine worden gewassen.
- Reinig het aan de buitenkant met een vochtige doek en een neutraal vloeibaar schoonmaakmiddel.
- Reinig het ook aan de binnenkant met behulp van een vochtige doek en een neutraal schoonmaakmiddel; gebruik geen natte doeken of sponzen of waterstralen; gebruik geen schuurmiddelen.
- Bevestig hierbij het paneel en de weer aan de afzuigkap en sluit het.

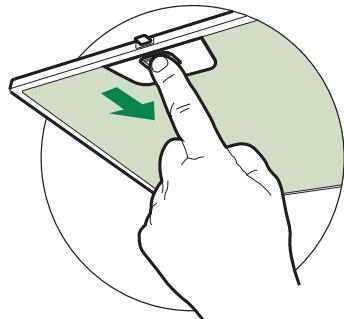


Metalen vetfilters

De vetfilters kunnen in de vaatwasser worden gewassen. Dit moet gebeuren als het 'druppelsymbool' gaat branden of in elk geval ongeveer om de 2 maanden of vaker bij veelvuldig gebruik.

Reset van het alarmsignaal

- Schakel de lampen en de zuigmotor uit.
- Druk op de toets **B** (zie de paragraaf 'Gebruik').



Reinigen van de filters

- Open het paneel (Zie de paragraaf 'Gebruik').
- Trek het Comfort Panel open.
- Verwijder de filters één voor één door ze naar de achterkant van de unit te duwen en tegelijkertijd naar beneden te trekken.
- Was de filters zonder ze te buigen en laat ze drogen alvorens ze weer te monteren. (Een eventuele kleurverandering van het filteroppervlak die zich in de loop van de tijd kan voordoen heeft geen nadelige gevolgen voor de efficiëntie van het filter.)
- Monteer de filters weer en houd de handgreep daarbij naar het zichtbare deel aan de buitenkant.
- Sluit het Comfort Panel.

Geurfilters met actieve koolstof (Model met luchtcirculatie)

Dit filter is afwasbaar in de vaatwasmachine en moet worden gereinigd wanneer het symbool 'C' gaat branden of minstens om de 4 maanden, of vaker bij een zeer intensief gebruik. De werking ervan is tot maximaal 5 wasbeurten gegarandeerd, voordat het vervangen moet worden. Het alarm, mits vooraf geactiveerd, wordt alleen gesigneerd als de zuigmotor ingeschakeld is.

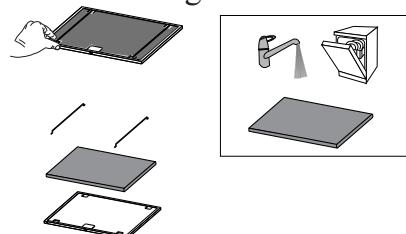
Activering van het alarmsignaal

- Bij afzuigkappen met luchtcirculatie moet het alarmsignaal ten teken dat de filters verzadigd zijn geactiveerd worden op het moment van de installatie of daarna.
- Schakel de lampen en de zuigmotor uit.
- Druk 2 seconden op de toets **B**:
 - 2 keer knipperen van het symbool 'C' – Alarm actief koolstoffilter verzadigd AAN.
 - 1 keer knipperen van het symbool 'C' – Alarm actief koolstoffilter verzadigd UIT.

VERVANGEN VAN GEURFILTER MET ACTIEVE KOOLSTOF

Reset van het alarmsignaal

- Schakel de lampen en de zuigmotor uit.
- Druk op de toets **B** (zie de paragraaf 'Gebruik').



Vervangen van het filter

- Verwijder het comfort panel.
- Verwijder de metalen vetfilters.
- Verwijder de blokkeringen van de metalen filters uit het vetfilter en reinig het verzadigde geurfilter met actieve koolstof.
- Monteer het gereinigde geurfilter met actieve koolstof weer met de blokkeringen van de metalen filters aan het vetfilter.
- Monteer de metalen vetfilters weer.
- Sluit het comfort panel.

Verlichting

- Neem voor de vervanging contact op met de klantenservice ('Wend u voor de aankoop tot de klantenservice').

SÄKERHETSINFORMATION

- i** För din säkerhet och korrekt funktion av apparaten ber vi dig läsa denna bruksanvisning noggrant innan apparaten installeras och tas i bruk. Förvara alltid denna bruksanvisning tillsammans med apparaten, så att du kan lämna över den till ev. ny ägare. Det är viktigt att användarna känner till apparatens samtliga funktions- och säkerhetsegenskaper.

⚠ Anslutningen av elkablarna ska utföras av en behörig tekniker.

- Tillverkaren ansvarar inte för eventuella skador som orsakas av felaktig installation eller användning.
- Min. säkerhetsavstånd mellan spishällen och köksfläkten är 650 mm (vissa modeller kan installeras på en lägre höjd; se avsnittet gällande drift- och installationsmått).
- Om installationsanvisningarna för gasspishällen anger ett större avstånd än det ovan angivna, måste det beaktas.
- Kontrollera att nätspänningen motsvarar den som anges på märkplåten inuti köksfläkten.
- Det är nödvändigt att installera frånskiljare i det fasta elsystemet i enlighet med kabeldragningsbestämmelserna.
- För apparater i klass I, säkerställ att bostadens elsystem har en lämplig jordanslutning.
- Anslut köksfläkten till imkanalen med ett rör med min. diameter på 120 mm. Sträckan där matos avleds ska vara så kort som möjligt.
- Följ gällande lagstiftning angående utsugning av luft.
- Anslut inte köksfläkten till rökgaskanaler för förbränningsrök från värmepannor, öppna spisar o.s.v.

- Om köksfläkten används i kombination med andra apparater som inte är eldrivna (t.ex. gasdrivna apparater), ska du sörja för tillräcklig ventilation av lokalens för att förhindra returflöde av förbränningsgas. När köksfläkten används i kombination med andra apparater som inte är eldrivna, får lokalens negativa lufttryck inte överskrida 0,04 mbar för att förhindra att rök sugs tillbaka in i lokalens via köksfläkten.
- Luftutsläppet får inte ske genom en rökgaskanal som används av gasdrivna eller andra bränsledrivna apparater.
- Om elkabeln skadas, ska den bytas ut av tillverkaren eller av en servicetekniker.
- Anslut stickkontakten till ett lättillgängligt vägguttag som är i överensstämmelse med gällande bestämmelser.
- Följ noggrant föreskrifterna från de lokala myndigheterna när det gäller de tekniska och säkerhetsmässiga åtgärder som ska vidtas för avledning av rök.

⚠️ WARNING: Ta bort skyddsfilmen innan du installerar köksfläkten.

- Använd endast skruvar och beslag som är lämpliga för köksfläkten.

⚠️ WARNING: Om det inte installeras skruvar och beslag som överensstämmer med dessa anvisningar kan det leda till risk för elektrisk stöt.

- Titta inte direkt med optiska instrument (kikare, förstoringsglas o.s.v.).
- Flambera inte under köksfläkten. Det finns risk för eldsvåda.
- Denna apparat får användas av barn (över 8 år), personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental funktionsförmåga eller personer som saknar erfarenhet eller kunskap om hur den används, under förutsättning att de övervakas av någon som kan ansvara för deras säkerhet eller som har lärt dem hur apparaten används på ett säkert sätt och gjort dem medvetna om riskerna. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll som ska utföras av användaren får inte utföras av barn utan tillsyn av en vuxen.
- Håll barn under uppsikt så att de inte leker med apparaten.

- Denna apparat får inte användas av personer (inkl. barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental funktionsförmåga eller personer som saknar erfarenhet eller kunskap om hur den används, om de inte övervakas och instrueras.

⚠ De åtkomliga delarna kan bli mycket varma under användningen av spisar, matlagningsapparater o.dyl.

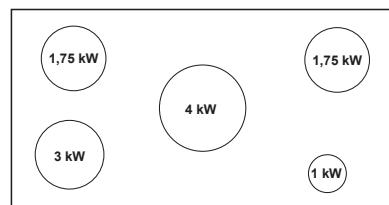
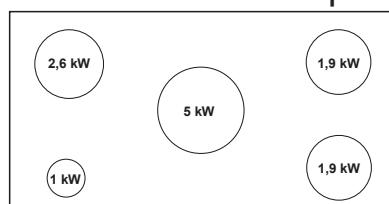
- Rengör och/eller byt ut filtren efter den angivna tidsperioden (brandrisk). Se avsnitt Underhåll och rengöring.
- Lokalen måste ha lämplig ventilation när köksfläkten används samtidigt med andra apparater som använder gas eller andra bränslen (gäller inte apparater som endast släpper ut luft i lokalens).
- Symbolen  på apparaten eller emballaget anger att apparaten inte får hanteras som hushållsavfall. Den ska i stället lämnas in på en uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att apparaten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuella negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om apparaten bortskaffas som vanligt avfall. För ytterligare upplysningar om återvinning av apparaten bör du kontakta lokala myndigheter, sophämtningstjänsten eller affären där du köpte apparaten.

Inskjutning/utskjutning av apparaten

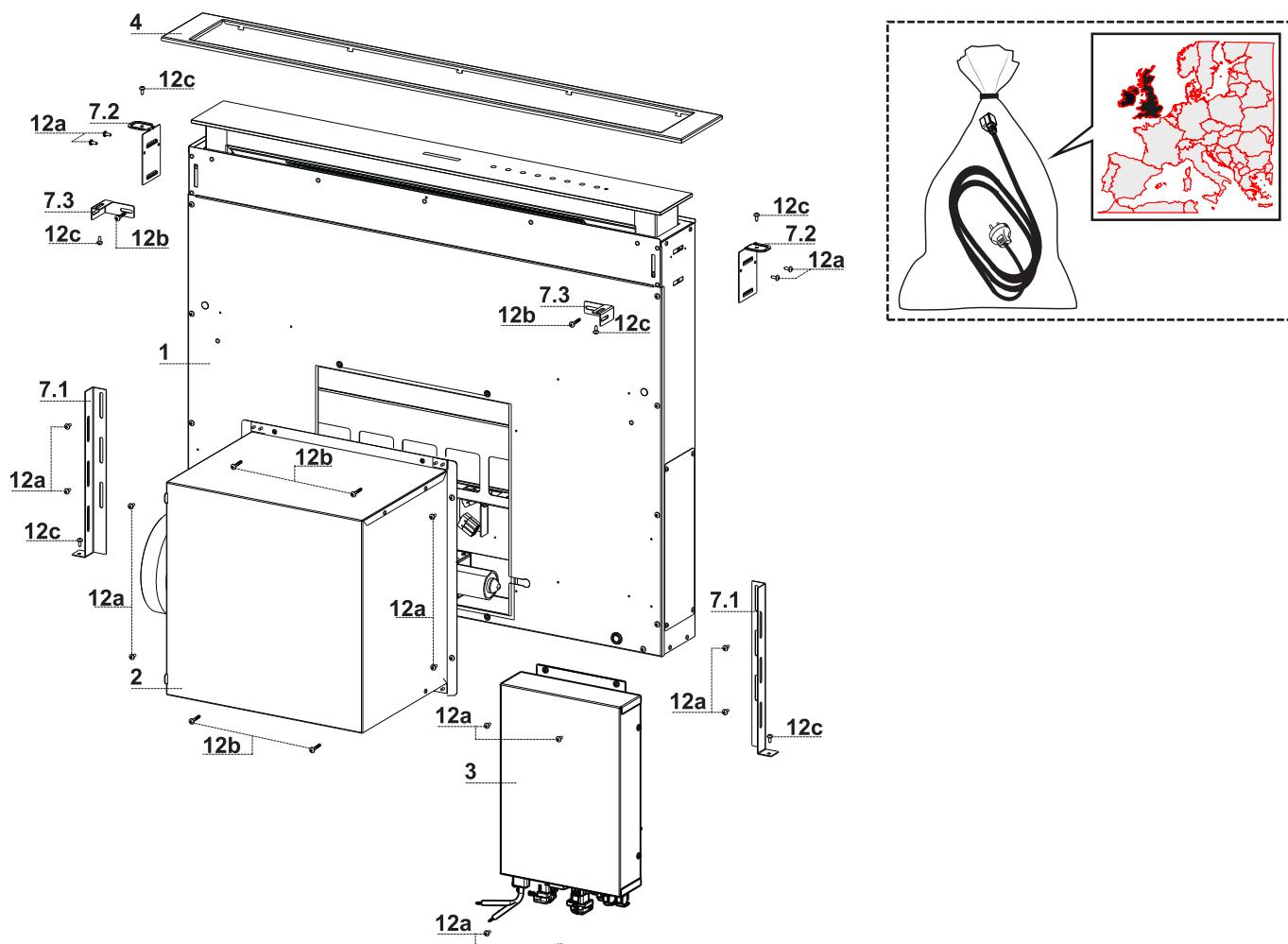
Risk för personskador!

⚠ Klämrisk under ut- och inskjutning av apparaten. Vistas aldrig i apparatens rörelseområde medan den skjuts in eller ut. Håll barn på säkert avstånd.

- Denna köksfläkt kan användas i kombination med en gasspishåll med följande egenskaper:
- Max. effekt 12,4 kW
- 5 brännare enligt figuren.



EGENSKAPER



Komponenter

Ref. Antal Produktkomponenter

1	1	Köksfläktsstomme komplett med: Reglage, Belysning, Filter
2	1	Motorenhet
3	1	Elenhet
4	1	Frontram
8	1	Riktningsgaller luftutsläpp
9	1	Reduktionsfläns ø 150-120 mm
10	1	Fläns med backventil

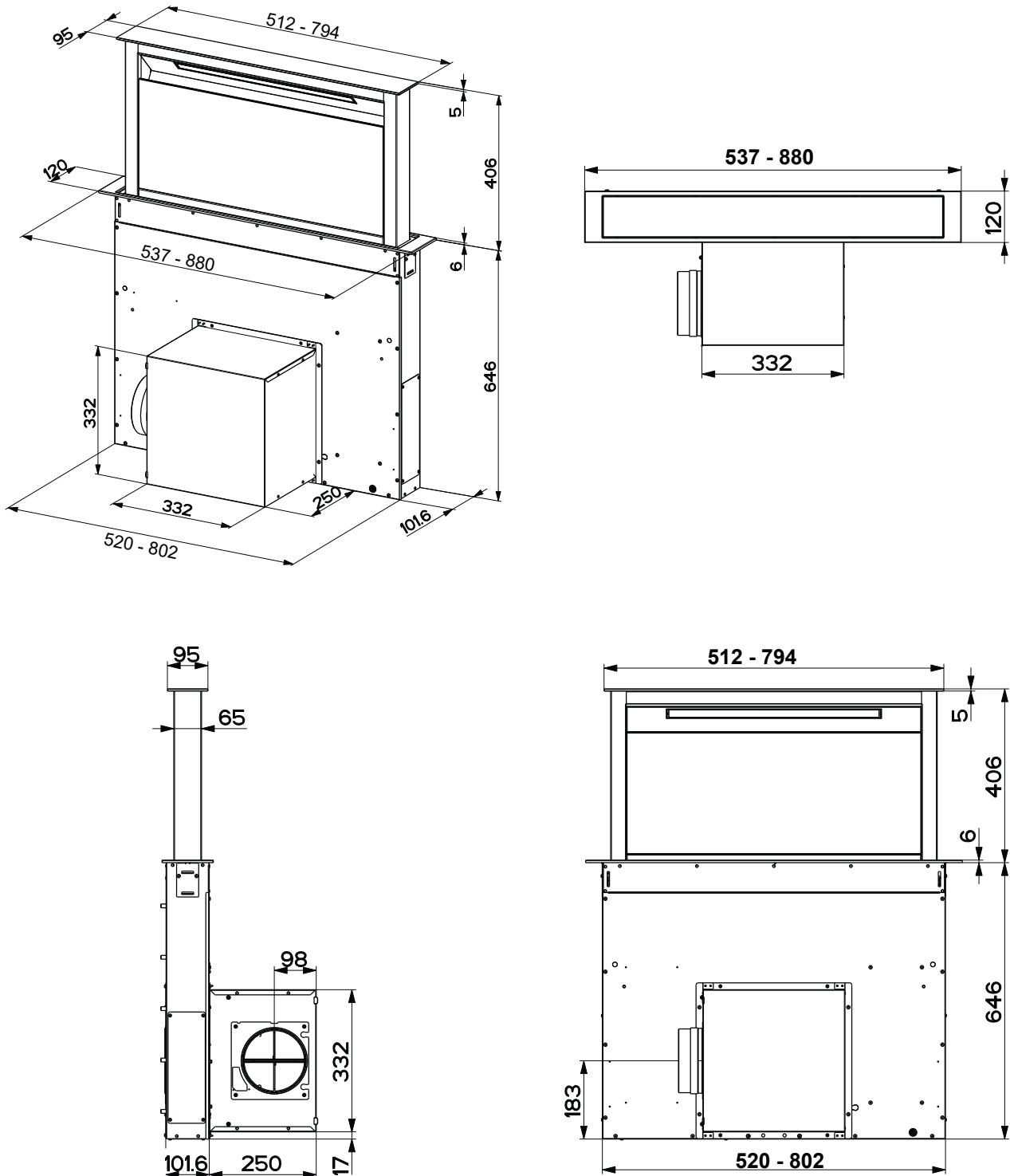
Ref. Antal Installationskomponenter

7.1	2	Fastsättningkonsol på väggplåten
7.2	2	Fastsättningkonsol på stödplanet
7.3	2	Sidokonsol
12a	16	Skruvar 3,5 x 9,5
12b	6	Skruvar M4 x 8
12c	6	Skruvar 4 x 15
12e	2	Skruvar 2,9 x 9,5

Antal Dokumentation

1	Bruksanvisning
---	----------------

Mått



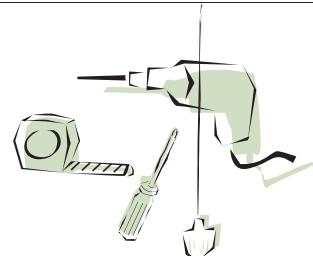
INSTALLATION

Den här köksfläkten är förbredd för att installeras invändigt köksmöbeln i:

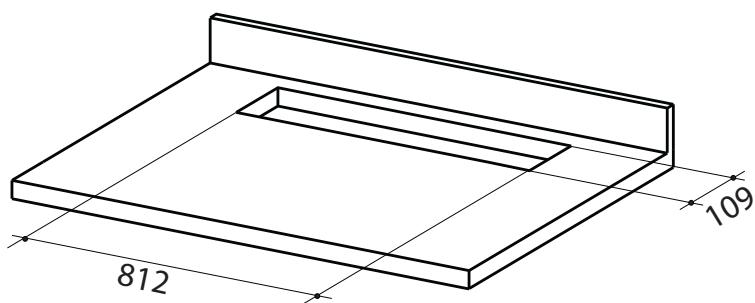
- **Utsugande version:** Extern avledning.
- **Filtrerande version:** Intern återcirkulering.

Föjd av installationsmoment

- **Borrning av stödplan och montering av köksfläkt**
- **Anslutningar**
- **Funktionskontroll**
- **Bortskaffande av förpackningsmaterial**



Borrning i stödplan



VIKTIGT

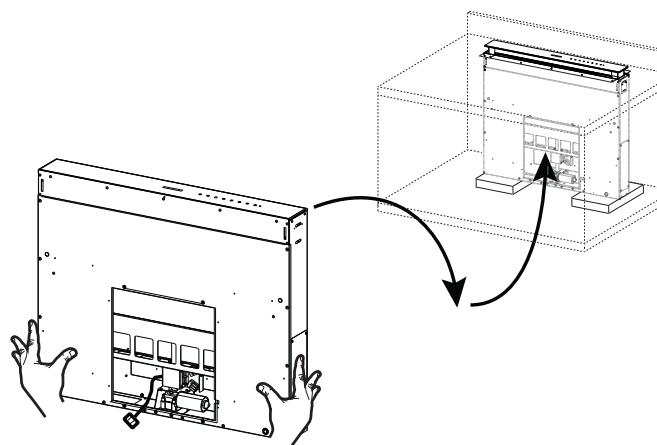
Avståndet mellan det borrade hålet för spishällen och det för köksfläkten ska vara min. 3 cm och max. 5 cm beroende på hållfastheten hos spishällens material.

Isättning av köksfläktsstommen i stödplanet nerifrån

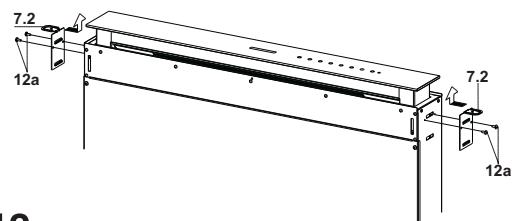
- Köksfläkten är förberedd för frontmontering av motorenheten.
- Om köksmöbelns placering är annorlunda är det nödvändigt att se till att montera motorenheten på baksidan, pluggen som redan är fästad på baksidan av köksfläktsstommen ska demonteras och återmonteras fram till, återplacera även kabeln med kabelförskruvning för anslutning av motorn genom att använda det avlånga hålet förberett på varje sida (A). Innan du fortsätter ska motorenheten fästas på kökfläktsstommen (Se avsnitt Fastsättning av motorenhet).



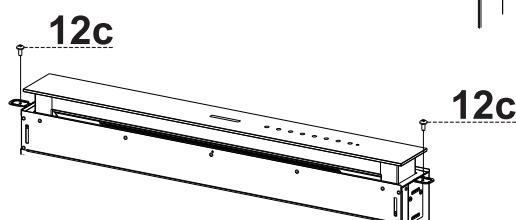
- Sätt i köksfläktsstommen underifrån i stödplanet som tidigare har borrats.
- Med hjälp av ett stöd lyft köksfläktsstommen tills fronten inte kommer ut ur stödplanet.



- Sätt i konsolerna 7.2, som anges på figuren, i de tillhörande avlånga hålen och fäst dem med de medföljande skruvarna 12a.
- Centrera köksfläktsstommen i förhållande till spishällens avlånga hål.



- Fäst köksfläktsstommen med 2 medföljande skruvar 12c och ta bort stöden.

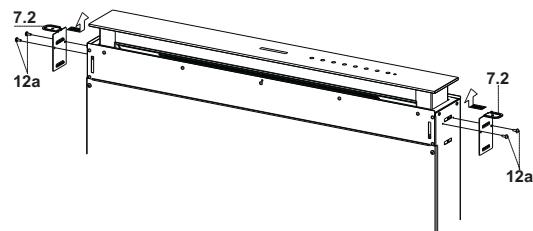


Varning:

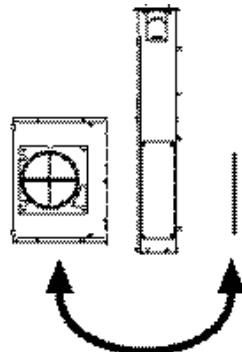
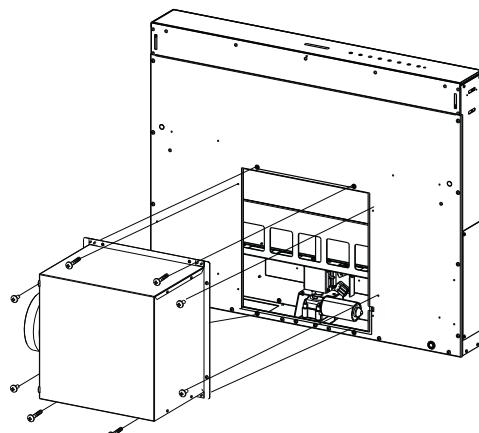
Om på grund av spishällens material det inte är möjligt att skruva fast skruvarna 12c, använd en liten mängd silicon för konsollerna 7.2 på stödplanet och låt det torka ordentligt innan du forstätter med installationen.

Isättning av köksfläktsstommen i stödplanet uppifrån

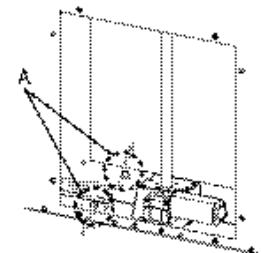
- Sätt i konsolerna **7.2**, såsom anges på figuren, i de tillhörande avlånga hålen och fäst dem med de medföljande skruvarna **12a**.



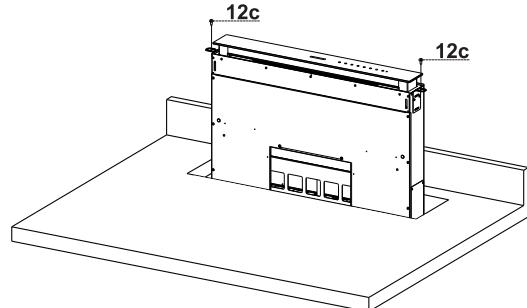
- Köksfläkten är förberedd för frontmontering av motorenheten.



- Om köksmöbelns placering är annorlunda är det nödvändigt att se till att montera motorenhetens pluggen som redan är fästad på baksidan av köksfläktsstommen ska demonteras och återmonteras fram till, återplacera även kabeln med kabelförskruvning för anslutning av motorn genom att använda det avlånga hålet förberett på varje sida (A).



- Sätt i köksfärtsstommen i den tidigare borrade spishällen.
- Centrera köksfläktsstommen i förhållande till spishällens avlånga hål.
- Fäst köksfläktsstommen med de medföljande 2 skruvarna **12c**.

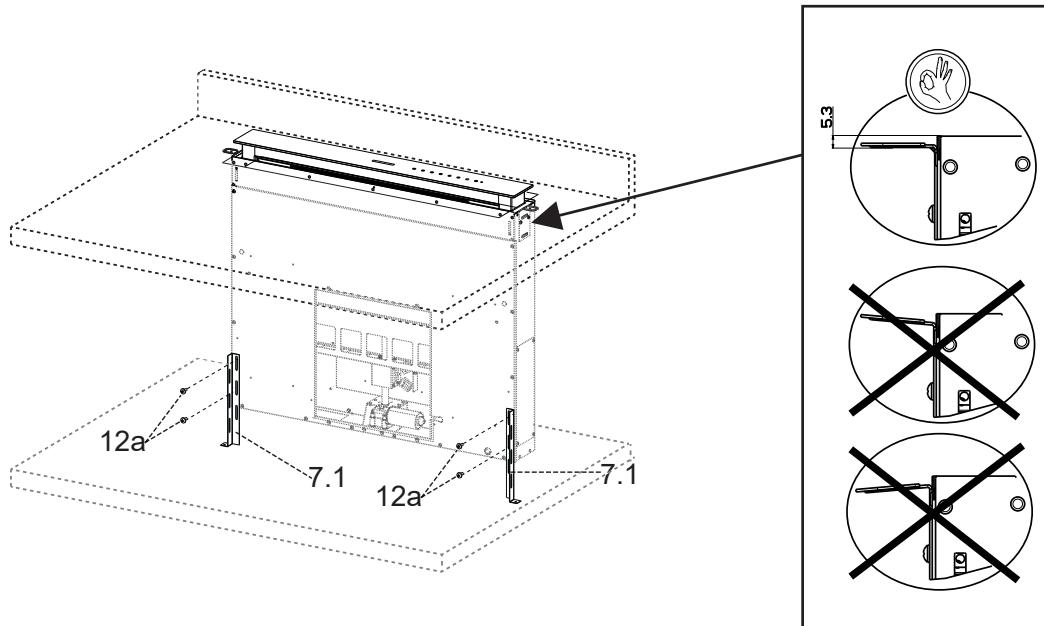


Varning:

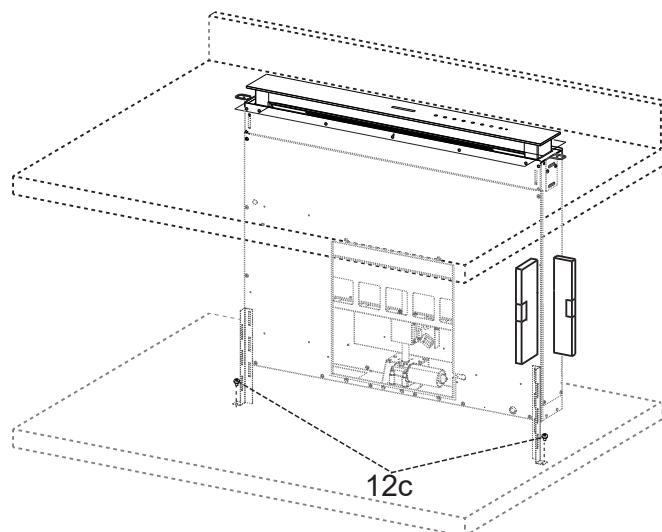
Om på grund av spishällens material det inte är möjligt att skruva fast skruvorna **12c**, använd en liten mängd silicon för konsollerna **7.2** på stödplanet och låt det torka innan du forstätter med installationen.

Fastsättning av undre konsoler

- Fäst konsolerna **7.1** på framsidan av köksfläktsstommen med de medföljande skruvarna **12a**.
- Innan du slutligen drar åt konsolerna utför regleringar som möjliggör för konsolerna att stödja sig på basen av det undre stödplanet och undika deformation av de övre konsolerna **7.2** som angivet på figuren.



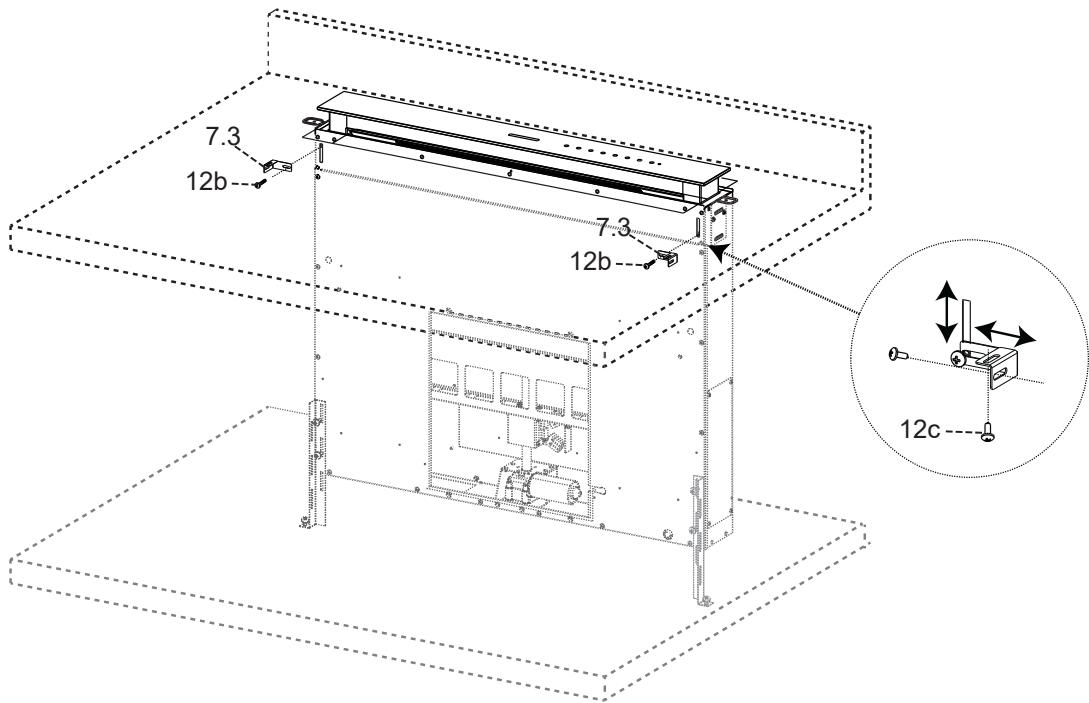
- Med hjälp av ett vattenpass, nivellera vertikalt köksfläktsstommen och fäst den med de 2 medföljande skruvarna **12c** på det undre stödplanet.



- Fäst definitivt skruvarna **12a**.

Vinkelrät fastsättning av konsoler

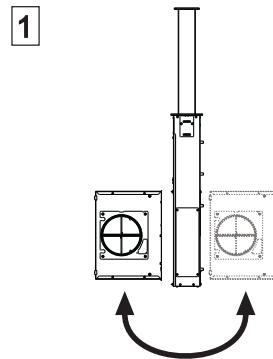
- Skruva fast konsolerna **7.3** på köksfläktsstommen med de medföljande skruvarna **12b** utan att dra åt dem.
- Skruva fast den andra delen av konsolerna **7.3** med de medföljande skruvarna **12c** på möbelns sidoväggar eller den undre delen av spishallen.



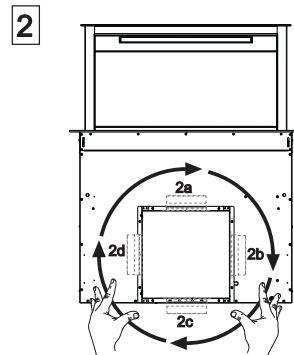
- Fäst definitivt skruvarna **12c** och **12b**.

Fastsättning av motorenhet

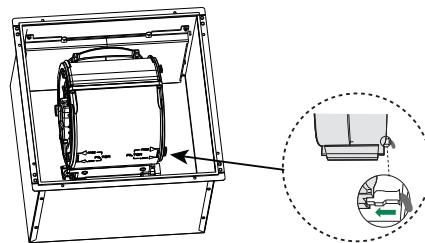
- Installation av motorenhet (1) i fram eller bakläge ska bestämmas baserat på köksmöbelns placering, och genom att kontrollera pluggens korrekta läge.



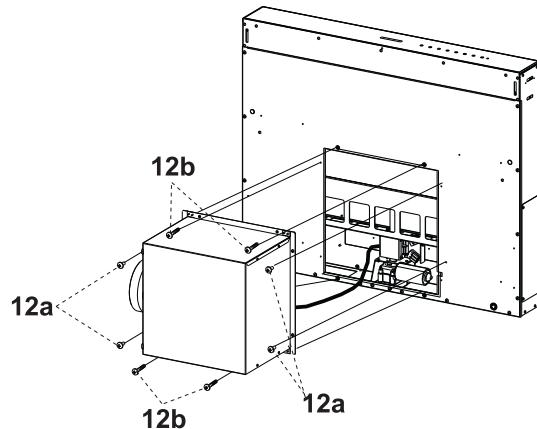
- Därefter, baserat på var hålet för luftutsläppet på möbeln har borrats, är det möjligt att vrida motorenheten på 90° i 90° för att tillåta luftutsläppet på alla fyra sidor motsvarande de på möbeln (2).



- Anslut kontakten som kommer från köksfläktsstommen till motorenheten.

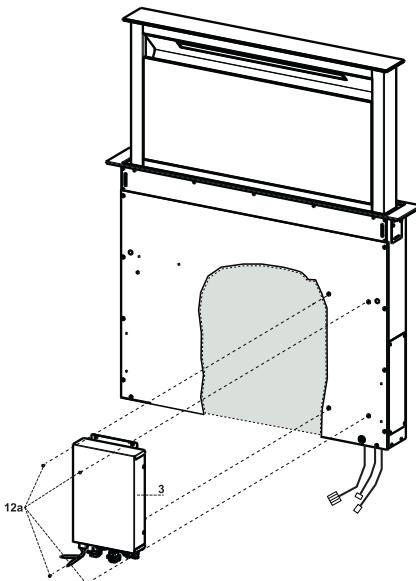


- Skruva därefter fast motorenheten på köksfläktsstommen med de medföljande skruvorna 12a och 12b som anges på figuren.

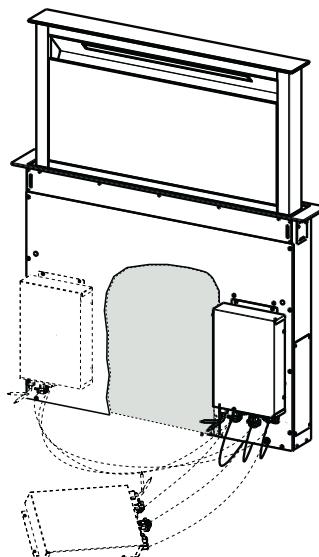


Fastsättning av elenheter

- Anslut elkablarna som kommer ut från den högra undre delen på köksfläktsstommen till kontakterna på elenheter.
- Varje kabelkontakt har sin motsvarande på elenheter, se därför till att inte fela på anslutningarna.



- Fäst elenheter på köksfläktsstommen med de medföljande skruvorna **12a**.
- Läget angivet på figuren är bara ett alternativ, vid behov kan den även monteras på vänster sida av köksfläktsstommen eller helt enkelt släppa den fri på botten av skåpet om det inte finns några strukturella eller säkerhetshinder.

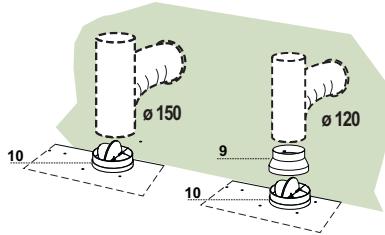


⚠ Varning..: Installera inte produkten med kopplingsdosan i kontakt med golvet.

Anslutningar

LUFTUTSLÄPP SUGANDE VERSION

För installation i sugande version anslut flätkåpan till utgångsrörsystemet med ett styv eller böjlig slang med en diameter på 150 eller 120 mm, valet lämnas åt installatören.



Anslutning till slang med ø 150

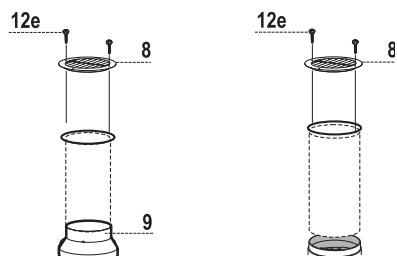
- Sätt i flänsen ø 150 **10** på utgången av köksfläktsstommen.
- Fäst slangen med lämpliga slangklämmor. Nödvändigt material medföljer inte.

Anslutning till slang med ø 120

- För anslutning med en slang med 120 mm diameter, sätt i reduktionsflänsen **9** på den tidigare installerade ø 150 flänsen.
- Fäst slangen med lämpliga slangklämmor. Nödvändigt material medföljer inte.
- I båda fallen avlägsna eventuella luktfILTER med aktivt kol.

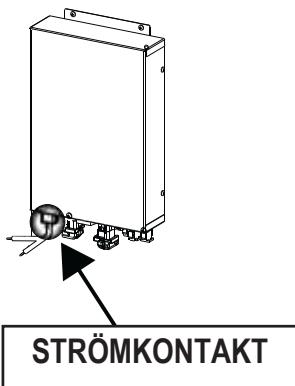
LUFTUTSLÄPP FILTRERANDE VERSION

- Anslut flänsen till luftutsläppshålet med en hård eller flexibel slang med ø120 eller 150 mm.
 - För anslutningen med ø120 mm rör, sätt i reduktionsflänsen **9** på köksfläktsstommens utsläpp.
 - Fäst slangen med lämpliga slangklämmor. Nödvändigt material medföljer inte.
 - Fäst riktningsgallret **8** på utsläppet med de 2 medföljande skruvarna **12e** (2,9 x 9,5).
-
- Säkerställ att luktfiltren med aktivt kol är isatta (Se avsnitt Underhåll av filter med aktivt kol).



ELEKTRISK ANSLUTNING

- Anslut köksfläkten till eluttaget och installera en tvåpolig brytare med en öppning på minst 3 mm emellan kontakterna.

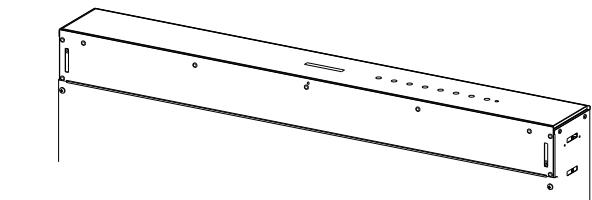


Montering av front

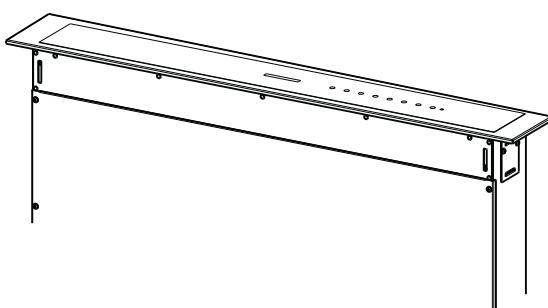
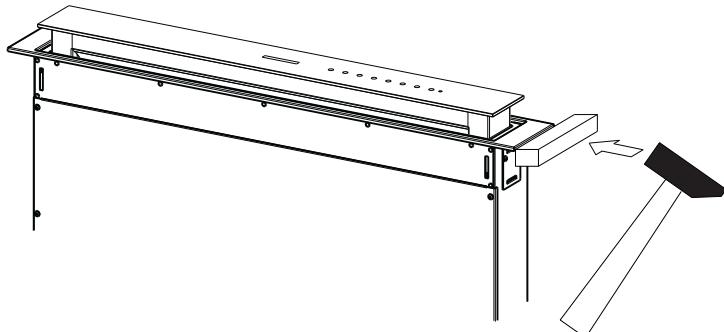
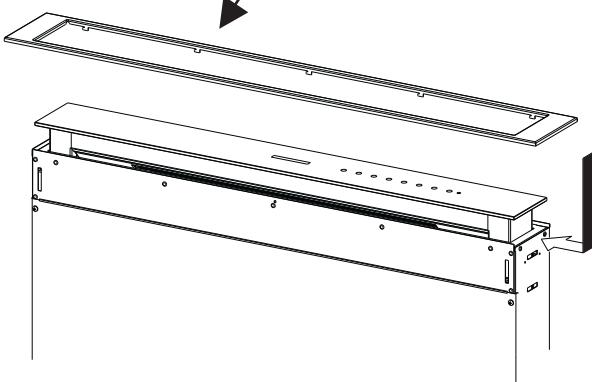
- Lyft köksfläktsstommens rörliga del (Se avsnitt användning) enbart någon centimeter.
- För att låsa rörelsen räcker det med ett tryck nedåt på köksfläktsstommens rörliga del som du håller på att lyfta.

Varning: Blockera aldrig skjutluckan under öppnings- och stängningsfasen, förutom under montering av ramen.

- Avlägsna svampskydden på glaset hörn.
- Ta frontramen och sätt i den uppifrån och se till att dess flikar förs in i de avlånga hålen förberedda på köksfläktsstommen och skjut den till vänster.
Varning..: Alla filkar måste vara isatta.
- Slå på frontramen från höger mot vänster med hjälp av ett verktyg (Hammare) tills stoppet. För att inte förstöra den kan man använda en (träbit med rätt storlek) mellan hammaren och frontramen.
- Se avsnittet användning för att föra köksfläktsstommens rörliga del till standardläge.

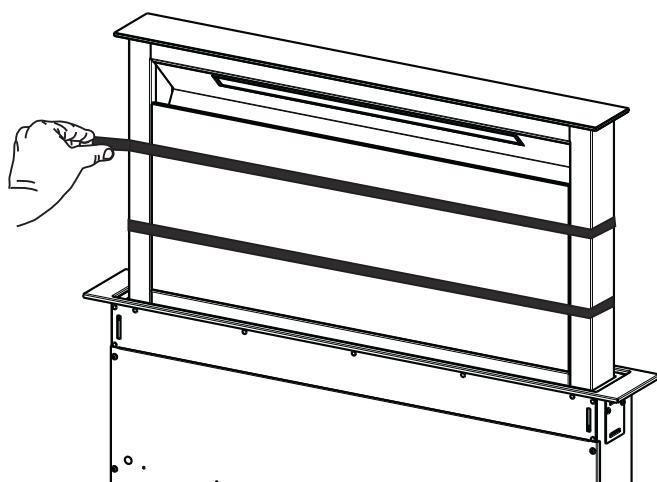


Varning..:
Hantera var-samt

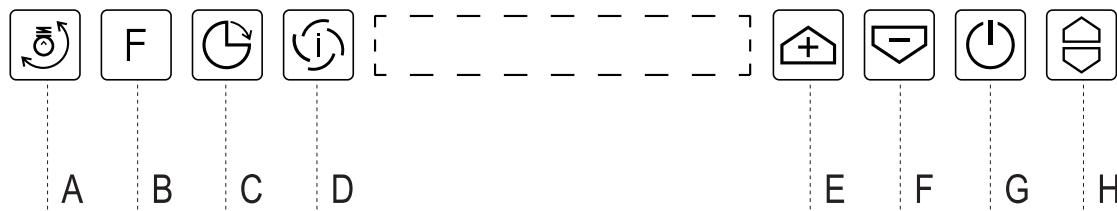


Perimetrisk utsugningspanel

- Öppna luckan på kökfläkten (Se avsnitt användning).
- Avlägsna de 2 tejpremsorna som håller panelen på plats enbart under transporten.



ANVÄNDING



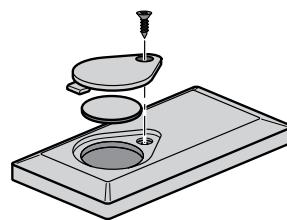
Kontrollpanel

Knapp	Funktion	LED-knapp
A	Knappen fungerar endast när fläkten är uppe. Tryck in kortvarigt = tändar/släcker Belysningen på maximal intensitet.	
	Tryck in i 2 sekunder = tändar/släcker Komfortbelysningen.	
B	Knappen fungerar både när fläkten är uppe eller nere. Tryck in kortvarigt(stänger av motor)= utför en Återställning av Filtervakten.	Efter 100 drifttimmar visas Dropp-symbolen för att visa att fettfiltren av metall är mättade. Efter 200 drifttimmar visas bokstaven C för att visa att kolfiltren är mättade.
	Knappen fungerar både när fläkten är uppe eller nere. Tryck in i 2 sekunder = aktiverar/avaktiverar Filtervakten med motorn avstängd och ingen Filtervakt utlöst.	Symbol C blinkar två gånger = filtervakten aktiverad Symbol C blinkar en gång = filtervakten avaktiverad
C	Knappen fungerar endast när fläkten är uppe. Tryck in kortvarigt = aktiverar/avaktiverar Fördräjnings-läge, vilket med 30 minuters fördräjning automatiskt stänger ner motorn och belysningen oavsett aktuell hastighet. Funktionen avaktiveras genom att trycka på samma knapp igen, stänga av motorn eller sänka ner fläkten.	Visar Klock-symbolen .
	Knappen fungerar både när fläkten är uppe eller nere med motor + belysning = avstängd. Tryck in i 4 sekunder = aktiverar/avaktiverar knapplåset.	Alla LED-knappar blinkar två gånger. During the Lock the LED buttons light up in sequence.
D	Knappen fungerar endast när fläkten är uppe. Tryck in kortvarigt = aktiverar/avaktiverar Intensiv hastighet. Denna hastighet aktiveras under 6 minuter, därefter återgår systemet till den tidigare inställda hastigheten. Funktionen avaktiveras genom att trycka på samma knapp igen, stänga av motorn eller sänka ner fläkten.	Visar symbolen I .
E	Knappen fungerar endast när fläkten är uppe = ökar arbetshastigheten.	Antalet tända streck ökar.
F	Knappen fungerar endast när fläkten är uppe = minskar arbetshastigheten.	Antalet tända streck minskar.
G	Knappen fungerar endast när fläkten är uppe. Tryck in kortvarigt = Stänger av eller startar motorn	LED-knappar släcknar
	Knappen fungerar både när fläkten är uppe eller nere. Tryck in i 2 sekunder med motor och belysning avstängd = aktiverar/avaktiverar Fjärrkontrollen .	LED-knappar blinkar två gånger = Fjärrkontroll aktiverad LED-knappar blinkar en gång = Fjärrkontroll avaktiverad
H	När fläkten är uppe = Sänker ner fläkten + stänger av motor och belysning När fläkten är nere = Höjer fläkten + tändar belysning och startar motor. Varning: Om fläkten av någon anledning stannar i delvis nedsänkt läge, tryck på knappen för att slutföra sänkning/höjning.	

FJÄRRKONTROLL (EXTRA TILLBEHÖR)

Denna apparat kan styras med en fjärrkontroll som matas med ett 3 V-batteri av typ CR2032 (ingår ej).

- Placera inte fjärrkontrollen i närheten av värmekällor.
- Kasta inte batterierna i naturen, utan i avsedda behållare.



Fjärrkontrollens kontrollpanel

OBS ! Fjärrkontrollens mottagare är initialt avaktiverad, för att aktivera den se avsnitt Användning.

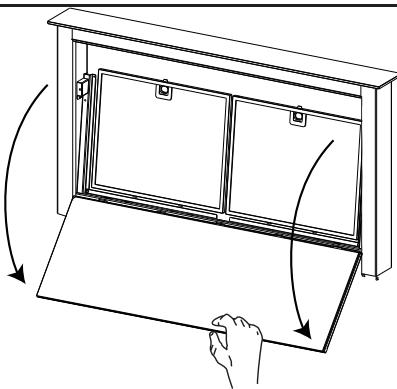


		Motor	<p>Stängd lucka: Öppnar luckan, slår på motorn på den första hastigheten och tänder belysningen med max. intensitet.</p> <p>Öppen lucka: Kort tryck: On/Off motor Tryckt i 2 sekunder: Stänger luckan och stänger av motorn + belysning = Off</p>
			- -
			- -
		Belysning	<p>Enbart med öppen lucka: Kort tryck: On / Off belysning Tryckt i 2 sekunder: On / Off innerbelysning</p>
		Intensiv	Enbart med öppen lucka: Aktiverar intensivfunktionen
		Delay	Enbart med öppen lucka: Aktiverar Delayfunktionen
	-		Enbart med öppen lucka: Ökar motorhastigheten vid varje tryck.
	-		Enbart med öppen lucka: Sänker motorhastigheten vid varje tryck.

NGÖRING OCH UNDERHÅL

Rengöring av Comfortpanel

- Öppna Comfortpanelen genom att dra den i den övre delen.
- Haka av panelen från köksfläktsstommen.
- Comfortpanelen får absolut inte diskas i diskmaskin.
- Rengör den utväntigt med en fuktig trasa och neutralt diskmedel.
- Rengör den även invändigt med en fuktig trasa och neutralt rengöringsmedel; använd inte våta trasor eller svampar, inte heller vattenstålar; använd inte slipmedel.
- När rengöringen är slutförd haka på panelen och på köksfläktsstommen och stäng den.

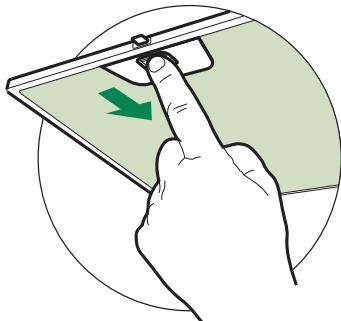


Fettfilter av metall

Filtren är diskbara och måste rengöras när ”dropp”-symbolen blinkar eller minst varannan månad. Rengör oftare vid intensiv användning.

Återställning av larmsignal

- Stäng av belysning och fläktmotor.
- Tryck på knapp **B** (se avsnitt Handhavande).



Rengöring av filter

- Öppna luckan (se avsnitt Handhavande).
- Dra i komfortpanelen för att öppna den.
- Ta bort filtren, ett i taget, genom att trycka dem bakåt och samtidigt dra nedåt.
- Diska filtren utan att bocka dem, och låt dem torka helt före återmontering. (Om filtret ändrar färg med tiden så påverkar detta inte filtrets effektivitet.)
- Återmontera och var noga med att vända handtagen utåt.
- Stäng komfortpanelen.

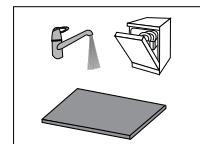
Kolfilter

Kan tvättas i diskmaskinen. Måste tvättas när knappen "C" tänds eller minst var fjärde månad, eller oftare vid intensive användning. Bibehållen funktion efter tvätt garanteras upp till fem gånger innan byte krävs. Filtervakten, om den är aktiverad, visas endast när fläktmotorn är igång.

Aktivering av filtervakten

- För kolfilterfläktar måste filtervakten aktiveras vid montering eller senare.
- Stäng av fläkten och belysningen.
- Tryck på knappen **B** i 2 sekunder:
- Symbolen "C" blinkar två gånger – filtervakten **AKTIVERAD**.
- Symbolen "C" blinkar en gång – filtervakten **AVAKTIVERAD**.

BYTE AV KOLFILTER



Återställning av larmsignal

- Stäng av belysning och fläktmotor.
- Tryck på knapp **B** (se avsnitt Handhavande).

Rengöring av filter

- Ta bort komfortpanelen.
- Ta bort metalltrådfsfilter.
- Ta bort filterhållarna från metalltrådfsfiltret och rengör det mättade kolfiltret.
- Återmontera det rengjorda kolfiltret, och haka fast det i metalltrådfsfiltret med filterhållarna.
- Återmontera metalltrådfsfiltret.
- Stäng komfortpanelen.

Belysning

- För byte kontakta servicecenter ("För inköpet vänd dig till ett servicecentra").

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

i Ze względów bezpieczeństwa oraz aby zagwarantować prawidłowe funkcjonowanie, przed przystąpieniem do instalacji i użytkowania urządzenia należy zapoznać się z treścią niniejszej publikacji. Instrukcję obsługi należy trzymać zawsze w pobliżu urządzenia oraz przekazać ją razem z urządzeniem osobom trzecim. Ważne jest, aby wszyscy użytkownicy znali sposób działania oraz zasady bezpieczeństwa produktu.

! Podłączenie przewodów powinno być wykonane przez wykwalifikowanego instalatora.

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody spowodowane przez nieprawidłową instalację lub użytkowanie.
- Minimalna bezpieczna odległość od powierzchni gotowania do krawędzi okapu powinna wynosić co najmniej 650 mm (niektóre modele mogą zostać zainstalowane niżej; patrz odpowiedni rozdział zawierający wymiary robocze i montażowe).
- Jeśli instrukcja instalacji kuchenki gazowej wskazuje na potrzebę zastosowania większej odległości niż podana powyżej, należy to wziąć pod uwagę.
- Sprawdzić, czy napięcie w sieci elektrycznej odpowiada danym umieszczonym na tabliczce znamionowej znajdującej się wewnętrz okapu.
- Urządzenia przełączające muszą być zainstalowane w instalacji stałej zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi okablowania.
- W przypadku urządzeń klasy I należy sprawdzić, czy sieć elektryczna wyposażona jest w odpowiednie uziemienie.
- Podłączyć okap do komina dymnego przy pomocy rury o średnicy minimum 120 mm. Droga, którą pokonuje para/dym powinna być możliwie najkrótsza.
- Należy przestrzegać wszystkich norm dotyczących odprowadzania powietrza.
- Nie podłączać okapu do przewodów odprowadzających spalinę (np. z kotłów, kominków itp.).

- Jeżeli okap używany jest w połączeniu z kuchenkami nieelektrycznymi (np. gazowymi), należy zagwarantować odpowiedni poziom wentylacji lokalu tak, aby zapobiec powrotowi spalin z komina. Jeżeli okap używany jest w połączeniu z kuchenkami nieelektrycznymi, podciśnienie w pomieszczeniu nie może przekraczać 0,04 mbar tak, aby zapobiec powrotowi spalin.
- Powietrze nie może być przesyłane do przewodu kominowego wykorzystywanego do usuwania spalin urządzeń zasilanych gazem lub innymi materiałami palnymi.
- Jeżeli kabel zasilający ulegnie uszkodzeniu, musi on zostać wymieniony przez producenta lub jego serwisanta.
- Wtyczkę należy podłączyć do gniazdka odpowiedniego typu zgodnie z obowiązującymi normami oraz w miejscu łatwo dostępnym.
- W odniesieniu do kwestii technicznych oraz bezpieczeństwa należy ścisłe przestrzegać obowiązujących przepisów dotyczących odprowadzania spalin, ustanowionych przez władze lokalne.

⚠ OSTRZEŻENIE: przed przystąpieniem do instalacji okapu należy zdjąć folię ochronną.

- Używać wyłącznie śrub oraz osprzętu typu odpowiedniego dla danego okapu.

⚠ OSTRZEŻENIE: brak śrub lub elementu osprzętu zgodnych z instrukcją może być przyczyną porażenia prądem.

- Nie należy na nią patrzeć za pomocą narzędzi optycznych (lornetka, szkło powiększające...).
- Nie zapalać potraw pod okapem: może to być przyczyną pożaru.
- Niniejsze urządzenie może być używane przez dzieci w wieku poniżej 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach psychicznych, fizycznych i zmysłowych lub o niedostatecznym doświadczeniu i wiedzy na temat jego działania, powinni oni zostać jednak poinstruowani oraz skontrolowani w kwestii obsługi urządzenia przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo. Należy pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że są one nadzorowane.
- Dzieci nie należy zostawiać bez nadzoru i nie należy im zezwalać na zabawę urządzeniem.

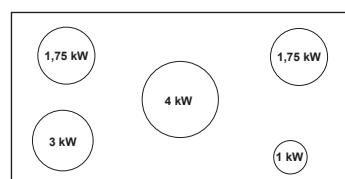
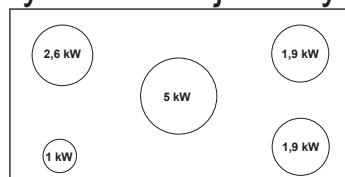
- Urządzenie nie może być użytkowane przez osoby (i dzieci) o ograniczonych zdolnościach psychicznych, fizycznych i zmysłowych lub o niedostatecznym doświadczeniu i wiedzy, o ile nie są one nadzorowane oraz instruowane.
- ⚠ Części zewnętrzne mogą stać się bardzo gorące, jeżeli używane są razem z urządzeniami przeznaczonymi do gotowania.**
- Umyć i/lub wymienić filtry po określonym czasie (zagrożenie pożarowe). Patrz rozdział Czyszczenie i konserwacja.
- Jeżeli okap używany jest jednocześnie z urządzeniami spalającymi gaz lub inne paliwa, w pomieszczeniu należy zapewnić odpowiednią wentylację (nie dotyczy urządzeń, które jedynie pobierają powietrze z pomieszczenia).
- Symbol znajdujący się na urządzeniu lub na jego opakowaniu oznacza, że nie wolno danego urządzenia wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Zużyty produkt należy przekazać do centrum zbiórki odpadów, specjalizującego się w recyklingu komponentów elektrycznych i elektronicznych. Likwidując produkt w sposób właściwy, przyczyniasz się do zapobiegania ewentualnym ujemnym wpływom na środowisko naturalne oraz na zdrowie ludzi, które mogłyby powstać w wyniku niewłaściwej likwidacji. Szczegółowe informacje na temat recyklingu tego produktu można uzyskać w urzędzie miasta/ gminy, lokalnych instytucjach zajmujących się likwidacją odpadów lub w sklepie, w którym produkt został zakupiony.

Wkładanie/wyjmowanie urządzenia

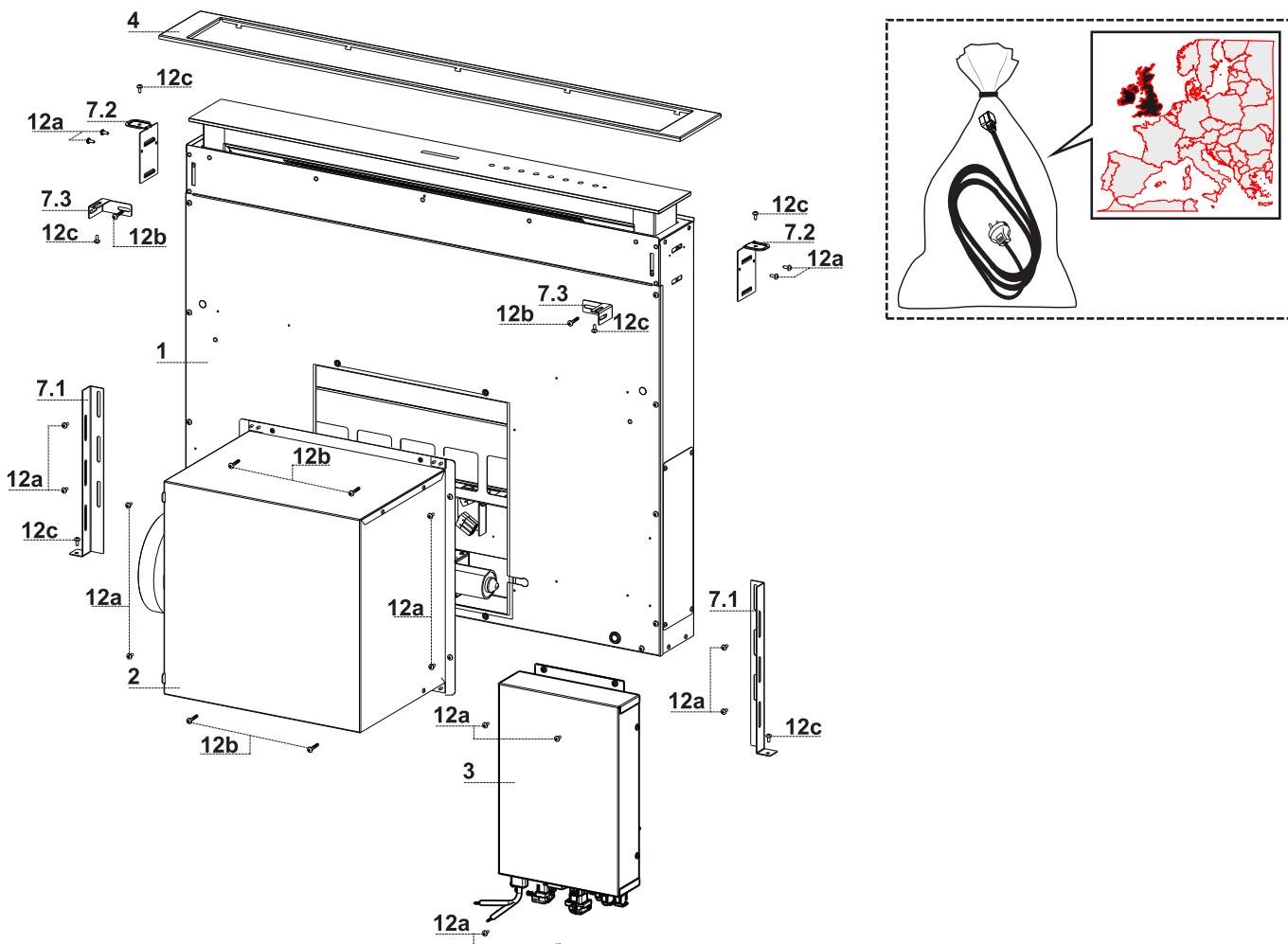
Niebezpieczeństwo obrażeń!

- ⚠ Niebezpieczeństwo przygniecenia podczas wkładania oraz wyjmowania urządzenia! Podczas wkładania oraz wyjmowania urządzenia nie wolno przebywać w obszarze jego ruchu. Należy pilnować, aby dzieci znajdowały się w bezpiecznej odległości.**

- Niniejszy okap może być używany w połączeniu z kuchenką gazową o następującej charakterystyce:
- Moc maksymalna 12,4 kW
- 5 palników, tak jak to pokazano na ilustracji.



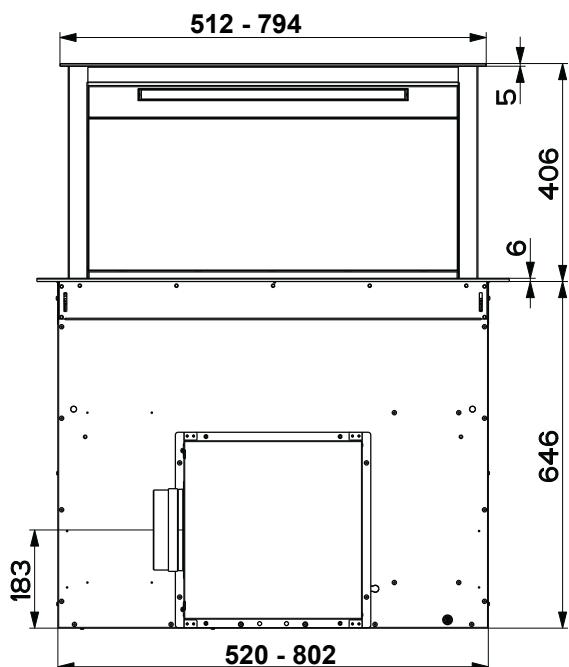
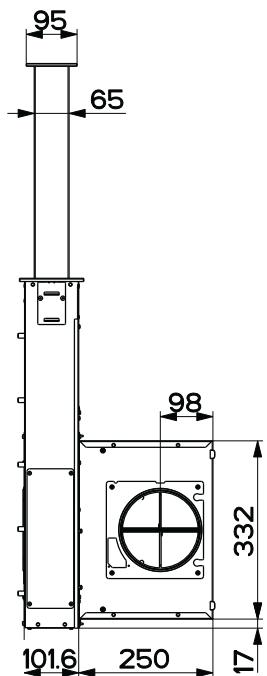
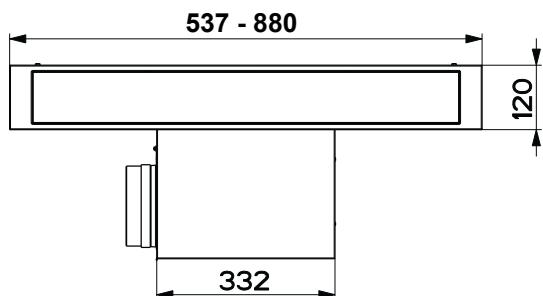
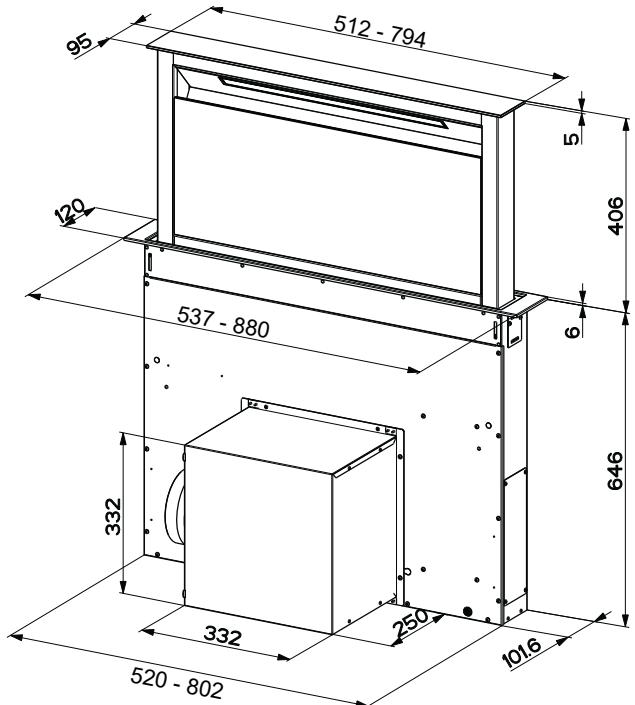
WŁAŚCIWOŚCI TECHNICZNE



Części urządzenia

Nr	Ilość	Części urządzenia
1	1	Osłona okapu razem z: kontrolkami, oświetleniem, filtrami
2	1	Silnik
3	1	Moduł elektryczny
4	1	Rama główna
8	1	Kratka kierunkowa
9	1	Kołnierz redukcyjny ø 150-120 mm
10	1	Kołnierz z zaworem blokującym
Nr	Ilość	Elementy montażowe
7.1	2	Podpórki mocujące osłonę przeciwbrzegową
7.2	2	Podpórki mocujące płytę grzejną
7.3	2	Podpórki boczne
12a	16	Śruby 3,5 x 9,5
12b	6	Śruby M4 x 8
12c	6	Śruby 4 x 15
12e	2	Śruby 2,9 x 9,5
Ilość	Dokumentacja	
1	Instrukcja obsługi	

Wymiary



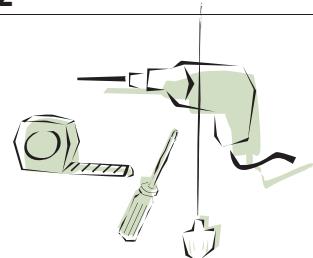
INSTALACJA

Okap ten jest zaprojektowany w celu użytkowania w pomieszczeniach kuchennych w:

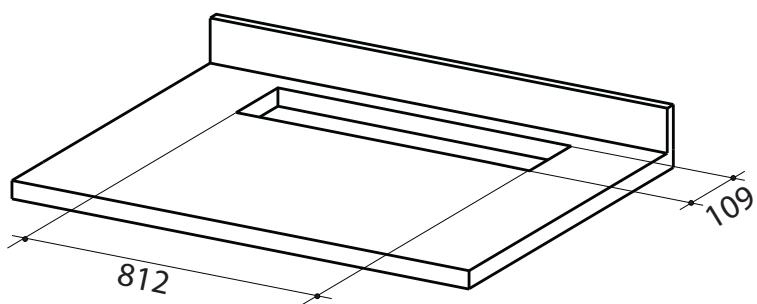
- **Wersji wyciągu:** Wyciąganie oparów na zewnątrz.
- **Wersji recyrkulacyjnej:** Recyrkulacja wewnętrzna oparów.

Kolejność wykonywanych czynności - Montaż

- Przewiercanie powierzchni bazowej i montaż okapu
- Podłączenia
- Sprawdzenie działania
- Utylizacja opakowania



Przewiercanie powierzchni wspornikowej

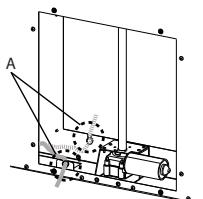
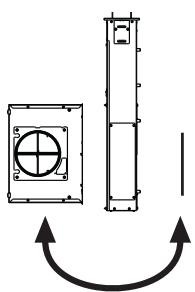
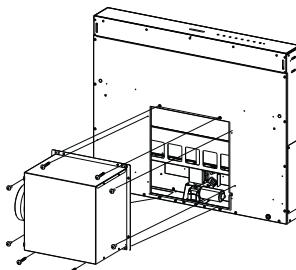


UWAGA

Odległość pomiędzy otworem wywierconym pod płytę kuchenną a otworem wywierconym pod urządzenie zasysające musi wynosić minimum 3 do maksymalnie 5 cm w zależności od odporności materiału użytego do wykonania blatu.

Wkładanie korpusu okapu do powierzchni dolnej

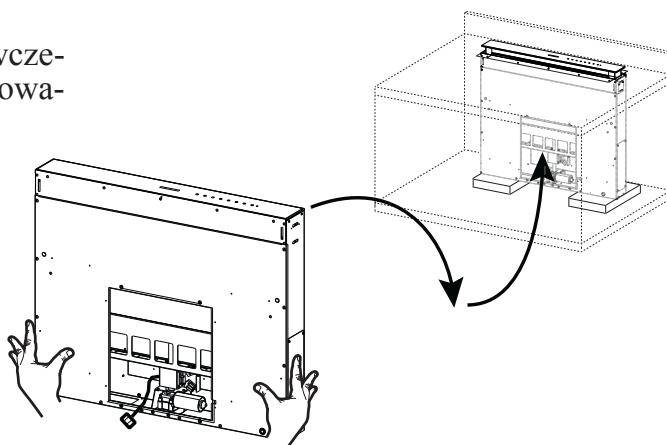
- Okap jest przystosowany do montażu przedniego grupy silnika.



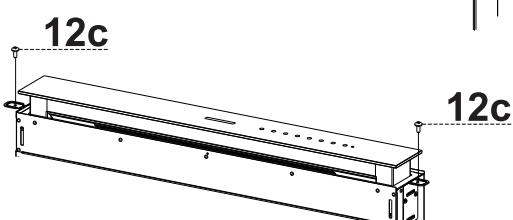
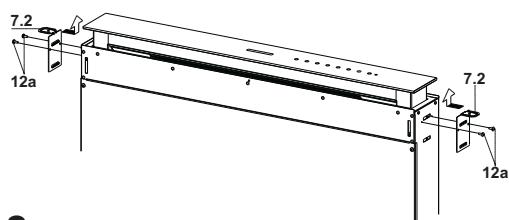
- Jeżeli ustawienie mebli kuchennych jest inne, należy przewidzieć montaż grupy silnika od tyłu, w tym celu należy zdemontować zamocowaną z tyłu korpusu okapu zaślepkę i zamocować ja z przodu. Należy zmienić także położenie przewodu oraz przelotki, używając do tego celu otworu po przeciwnej stronie (A).

Przed kontynuacją należy zamocować grupę silnika na korpusie okapu (patrz rozdział „Mocowanie grupy silnika”).

- Włożyć korpus okapu od dołu na wcześniejszej nawierconą powierzchnię mocowania.
- Przy pomocy wspornika podnieść korpus okapu do momentu, aż przednia część nie wyjdzie ponad powierzchnię.



- Włożyć elementy montażowe **7.2** tak, jak to pokazano na ilustracji, w odpowiednie otwory i zamocować przy pomocy dostarczonych śrub **12a**.
- Wycentrować korpus okapu zgodnie ze środkiem płyty kuchennej.



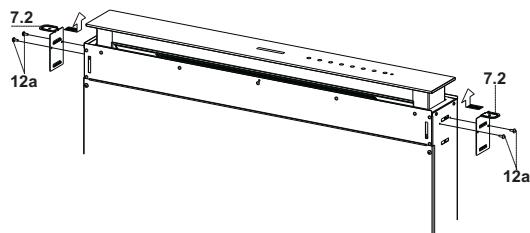
- Przykręcić korpus okapu przy pomocy znajdujących się na wyposażeniu 2 śrub **12c** i zdjąć elementy montażowe.

Uwaga:

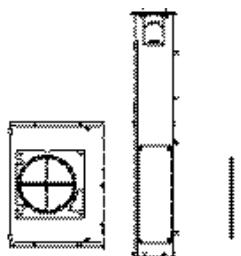
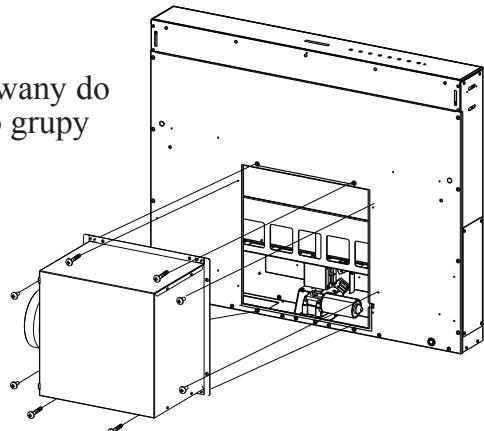
Jeżeli z powodu materiału płyty kuchennej nie jest możliwe przykręcenie śrub **12c**, należy użyć niewielkiej ilości silikonu do zamocowania elementów montażowych **7.2**, które przed kontynuowaniem montażu należy pozostawić do wyschnięcia.

Wkładanie korpusu okapu do powierzchni górnej

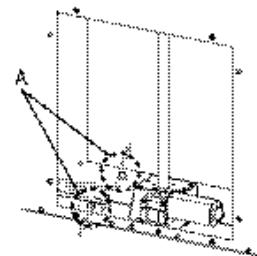
- Włożyć elementy montażowe **7.2** tak, jak to pokazano na ilustracji, w odpowiednie otwory i zamocować przy pomocy dostarczonych śrub **12a**.



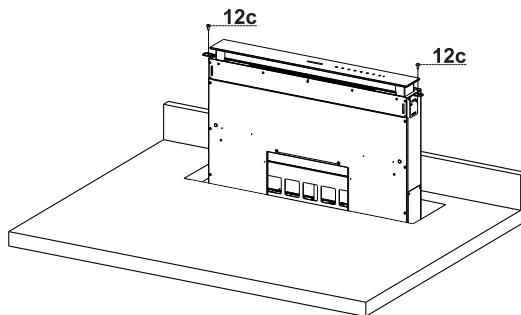
- Okap jest przystosowany do montażu przedniego grupy silnika.



- Jeżeli ustawienie mebli kuchennych jest inne, należy przewidzieć montaż grupy silnika od tyłu, w tym celu należy zdemontować zamocowaną z tyłu korpusu okapu zaślepkę i zamocować ją z przodu. Należy zmienić także położenie przewodu i przelotki, używając do tego celu otworu po przeciwnej stronie (A).



- Włożyć korpus okapu na wcześniej nawierconą powierzchnię mocowania.
- Wycentrować korpus okapu zgodnie ze środkiem płyty kuchennej.
- Przykręcić korpus okapu przy pomocy 2 śrub **12c** znajdujących się w zestawie.

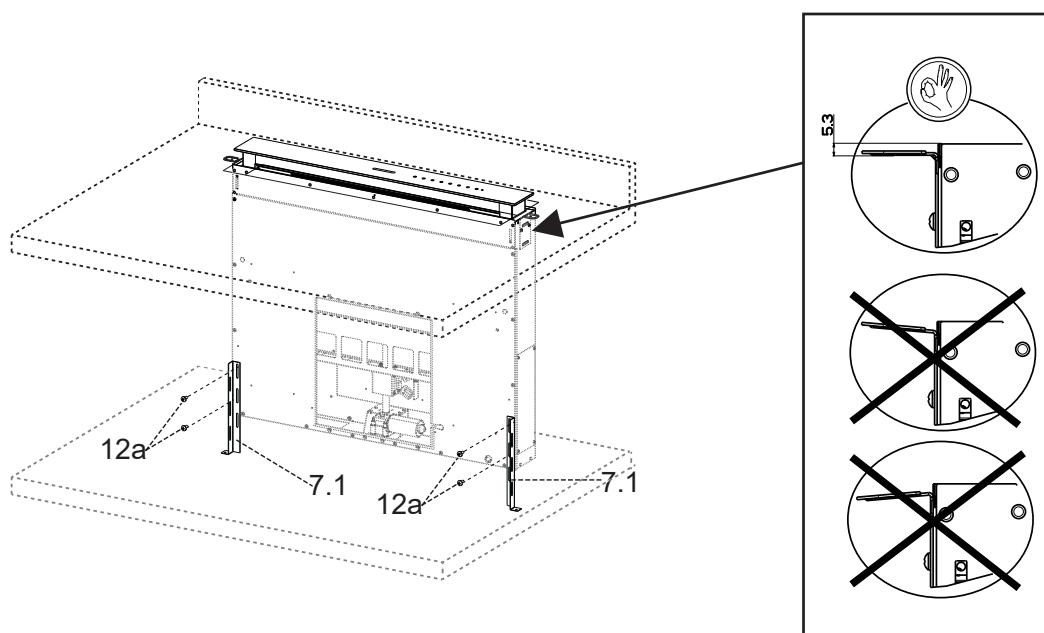


Uwaga:

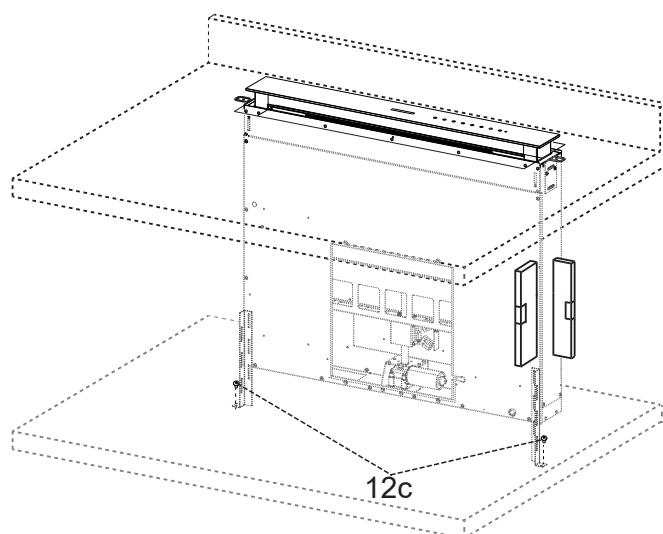
Jeżeli z powodu materiału płyty kuchennej nie jest możliwe przykręcenie śrub **12c**, należy użyć niewielkiej ilości silikonu do zamocowania elementów montażowych **7.2**, które przed kontynuowaniem montażu należy pozostawić do wyschnięcia.

Montaż podpórek dolnych

- Przykręcić podpórki **7.1** do przedniej strony daszku okapu używając dołączonych wkrętów **12a**.
- Przed całkowitym dokręceniem podpórek należy dokonać wszelkich regulacji i dopasowań, aby mogły podtrzymywać dolną część i aby uniknąć deformacji podpórek górnych **7.2** tak, jak pokazuje rysunek.



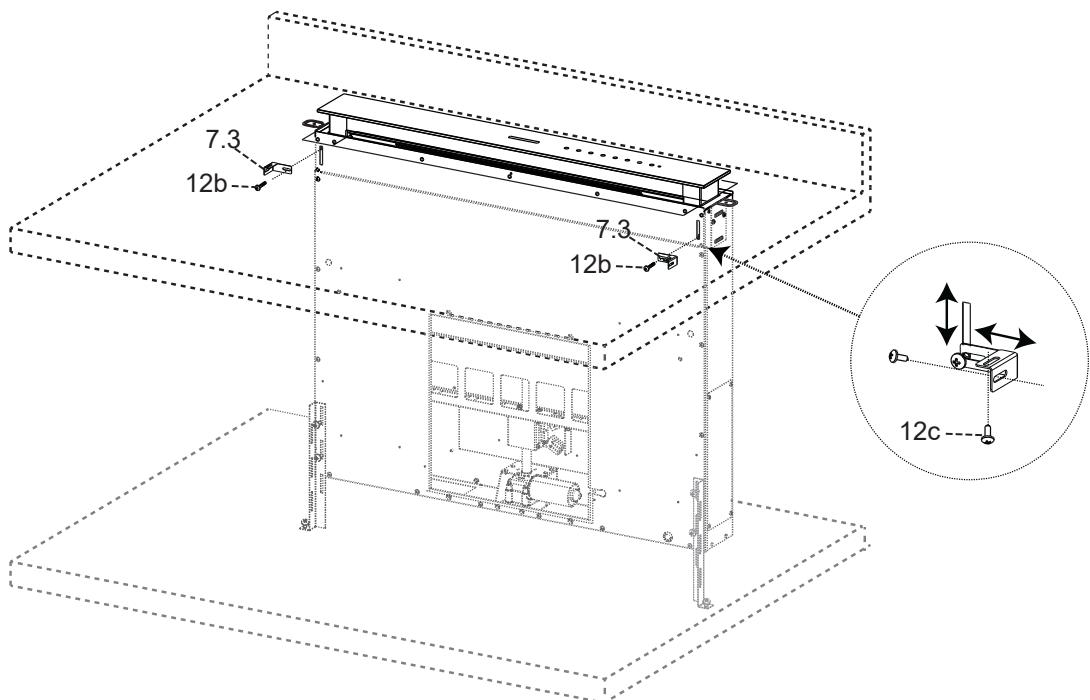
- Za pomocą poziomicy ustawić daszek okapu w pozycji pionowej i zamontować go do dolnej powierzchni używając 2 wkrętów **12c** dołączonych do zestawu.



- Dokręcić wkręty **12a** całkowicie.

Mocowanie wsporników grupowych

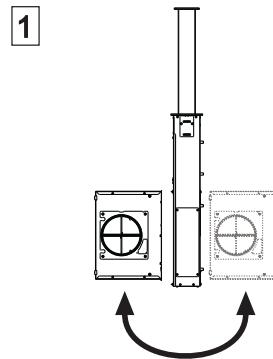
- Przy pomocy śrub **12b** znajdujących się na wyposażeniu przyjmocować wsporniki **7.3** do korpusu okapu.
- Przymocować przy pomocy znajdujących się na wyposażeniu śrub **12c** drugą część wspornika **7.3** do ścianek bocznych mebla lub do ściany tylnej strefy gotowania.



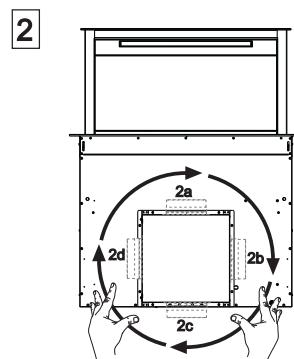
- Wkręcić ostatecznie śruby **12c** oraz **12b**.

Mocowanie grupy silnika

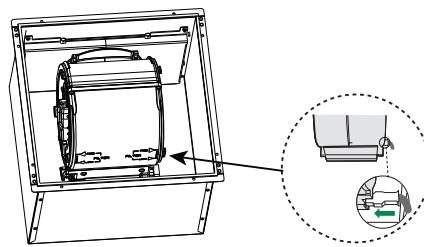
- Instalacja grupy silnika (1) w pozycji przedniej lub tylnej zależy od ustawienia mebli kuchennych, należy także sprawdzić prawidłowe położenie zaślepki.



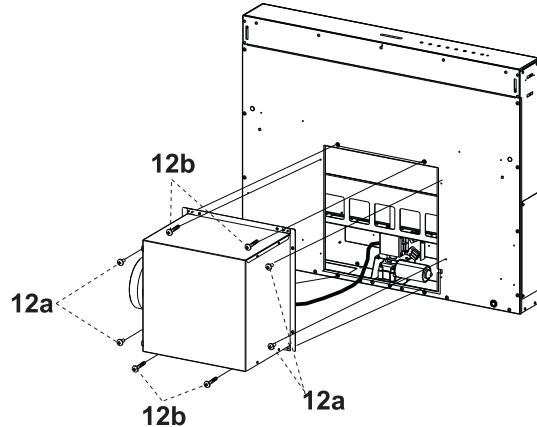
- Ponadto, w zależności od tego, gdzie mieści się otwór wylotu powietrza, istnieje możliwość obrotu grupy silnika o 90° , aby umożliwić wylot powietrza we wszystkich 4 kierunkach w zależności od rodzaju mebla (2).



- Podłączanie złącza przewidzianego do korpusu okapu w połączeniu z grupą silnika.

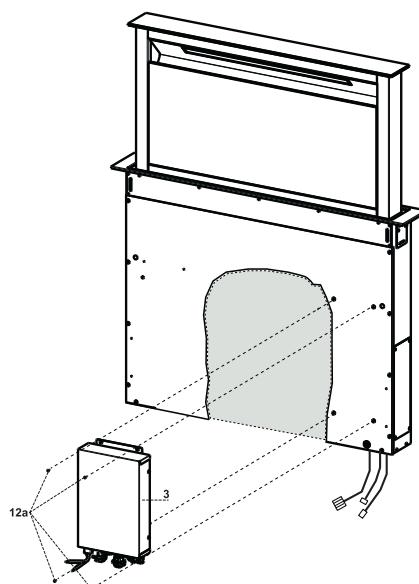


- Przy pomocy znajdujących się na wyposażeniu śrub 12a oraz 12b przymocować grupę silnika do korpusu okapu.

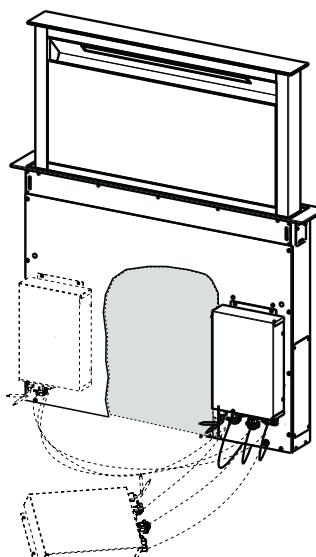


Mocowanie skrzynki elektrycznej

- Podłączyć przewody wychodzące z prawej dolnej części korpusu okapu do odpowiedniego złącza w skrzynce elektrycznej.
- Każde złącze kablowe ma swój odpowiednik w skrzynce elektrycznej, dlatego należy uważać aby nie popełnić błędu w połączeniu.



- Przy pomocy śrub **12a** znajdujących się na wyposażeniu przymocować skrzynkę elektryczną do korpusu okapu.
- Położenie pokazane na rysunku jest tylko jedną z możliwości. W razie potrzeby można również zamontować skrzynkę po lewej stronie korpusu okapu lub nawet położyć ją na meblach, jeżeli nie ma ku temu przeszkód strukturalnych oraz zagrożenia bezpieczeństwa.

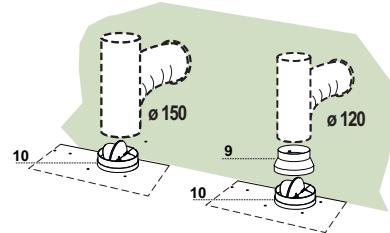


⚠ Uwaga: nie wolno instalować produktu tak, aby skrzynka elektryczna pozostała na podłodze.

Podłączenia

WYLOT POWIETRZA – WERSJA Z WYCIAGIEM

Przy instalacji w wersji z wyciągiem należy podłączyć okap do przewodu rurowego wylotowego za pomocą sztywnej lub giętkiej rury o średnicy 150 lub 120 mm, według decyzji montera.



Podłączenie rury o ø 150 mm

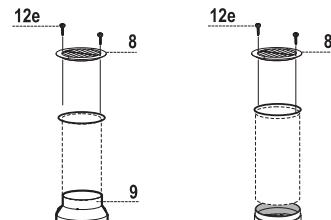
- Nałóż kołnierz o średnicy 150 **10** na wylot korpusu okapu.
- Zamocuj rurę odpowiednimi opaskami zaciskowymi. Potrzebnych do tego elementów nie ma w wyposażeniu.

Podłączenie rury ø 120

- Aby podłączyć rurę o średnicy 120 mm, nałóż kołnierz redukcyjny **9** na wcześniej zamontowany kołnierz o ø 150 **10**.
- Zamocuj rurę odpowiednimi opaskami zaciskowymi. Potrzebnych do tego elementów nie ma w wyposażeniu.
- W obydwóch przypadkach wyjmij ewentualne filtry węglowe pochłaniające zapachy.

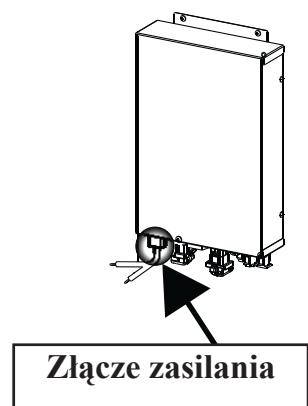
WYLOT POWIETRZA — WERSJA Z FILTREM

- W otworze wyjściowym powietrza przy mocować kołnierz z rurą sztywną lub giętką ø 120 mm lub 150 mm.
- Do połączenia z rurą ø 120 mm założyć kołnierz redukcyjny **9** na wylot w korpusie okapu.
- Zamocować rurę przy pomocy odpowiednich opasek. Konieczne materiały nie znajdują się w zestawie.
- Przykręcić kratkę kierunkową **8** przy pomocy 2 śrub **12e** (2,9 x 9,5) znajdujących się w zestawie.
- Upewnić się, czy są założone węglowe filtry antyzapachowe (patrz rozdział „Konserwacja filtrów z węgla aktywnego”).



PODŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE

- Przyłączyć okap do sieci zasilającej, montując wyłącznik dwubiegunowy o otwarciu styków przynajmniej 3 mm.



Montaż elementu przedniego

- Podnieś ruchomą część daszku okapu (patrz paragraf Użytkowanie) na kilka centymetrów.
- Aby zatrzymać wznoszenie należy po prostu docisnąć ruchomą część podczas jej wznoszenia się.

Ostrzeżenie: Nie należy nigdy blokować drzwiczek przesuwnych podczas otwierania i zamknięcia, za wyjątkiem sytuacji gdzie montuje się ramę.

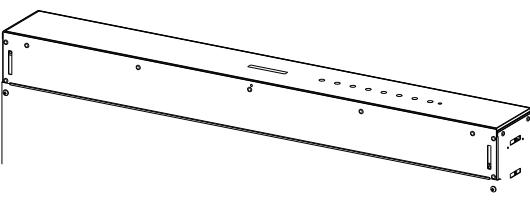
- Usunąć gąbki ochronne znajdujące się na rogach szyby.
- Włożyć ramę przednią od góry upewniając się, że jej zakładki weszły w odpowiednie sloty na okapie, jeśli tak należy je przesunąć w lewo.

Ostrzeżenie: Wszystkie zakładki muszą zostać włożone w sloty.

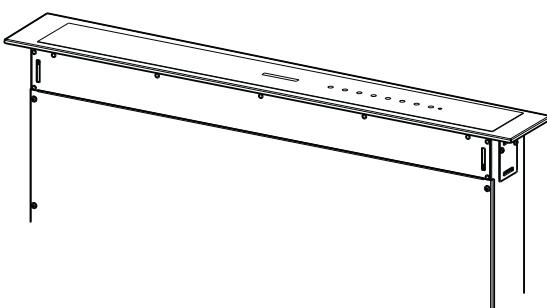
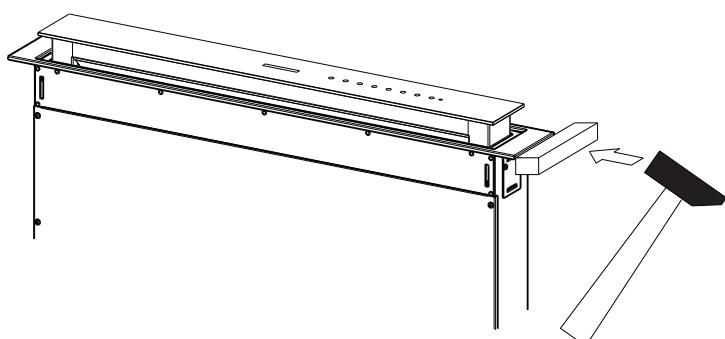
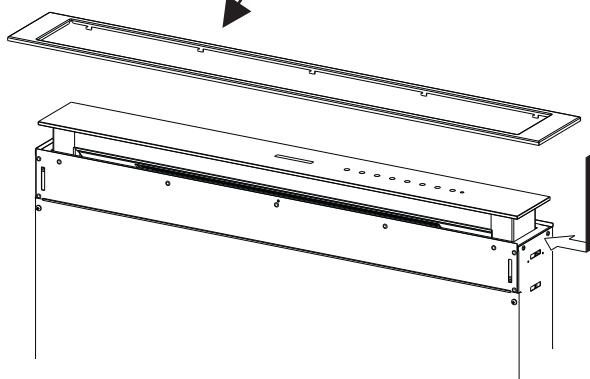
- W celu wyrównania szyby z ramą należy użyć młotka i delikatnie dobić ją do powierzchni ramy od strony prawej do lewej.

Aby zapobiec uszkodzeniom pomiędzy młotek a ramą można włożyć kawałek drewna lub innego podobnego przedmiotu

- Wskazówki jak przywrócić ruchomą obudowę do pozycji wyjściowej proszę odnieść się do paragrafu Użytkowanie.

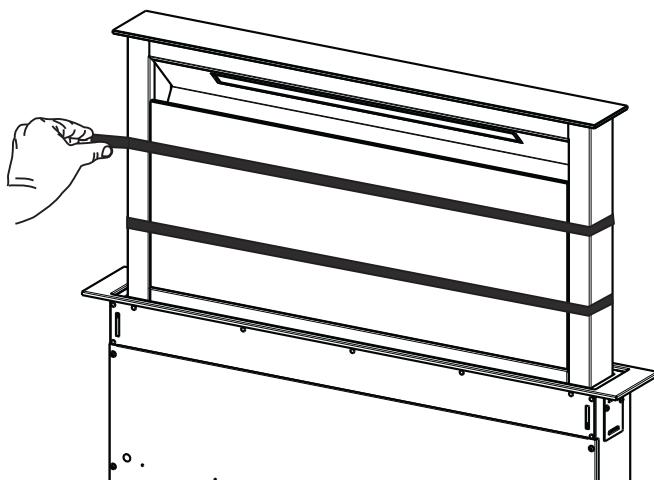


**Ostrzeżenie:
obchodzić się
ostrożnie**

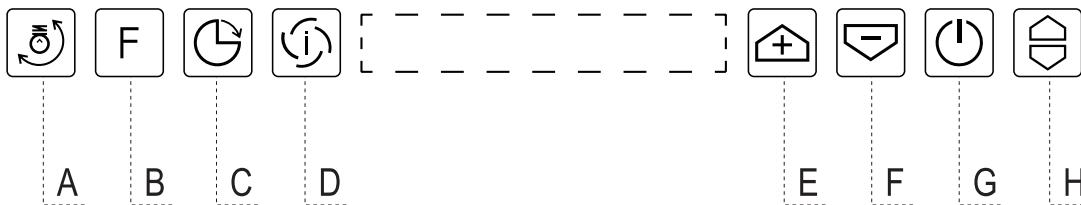


Panel zasysający obwodowy

- Otworzyć klapkę okapu (patrz rozdział „Użytkowanie”).
- Usunąć 2 pasma taśmy samoprzylepnej, które zabezpieczają panel na czas transportu.



UŻYTKOWANIE



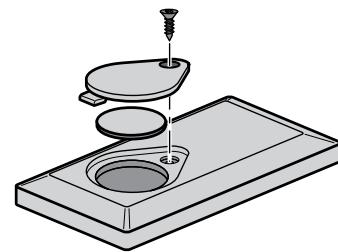
Panel kontrolny

Przycisk	Funkcja	Przycisk LED
A	Przycisk ten działa tylko wtedy, gdy drzwiczki są otwarte. Krótkie wcisnięcie = Włącza/wyłącza świetlenie przy prędkości intensywnej.	
	Naciśnięcie i przytrzymanie przez 2 sekundy = Włącza/wyłącza dodatkowe światło wewnętrzne .	
B	Przy drzwiczkach otwartych/zamkniętych Krótkie wcisnięcie(silnik wyłączony) = Resetuje alarm nasycenia filtra.	Po 100 godzinach pracy wyświetli się symbol kropli , który wskazywać będzie przesycenie metalowego filtra thuszczowego. Po 200 godzinach pracy wyświetli się litera C , która wskazywać będzie przesycenie aktywnego filtra węglowego.
	Przy drzwiczkach otwartych/zamkniętych Naciśnięcie i przytrzymanie przez 2 sekundy = Odblokowuje/blokuje aktywowany alarm filtra węglowego przy wyłączonym silniku i nieuchomionym alarmie filtra.	Symbol C miga dwa razy = aktywacja alarmu filtra A.C. Symbol C miga raz = dezaktywacja alarmu filtra A.C.
C	Przy drzwiczkach otwartych Krótkie wcisnięcie = Aktywuje/dezaktywuje tryb opóźnienia , powodujący automatyczne wyłączenie silnika oraz oświetlenia przy jakiekolwiek prędkości i 30 minutowym opóźnieniu. Jest on zablokowany poprzez ponowne wcisnięcie tego samego przycisku, włączenie silnika lub zamknięcie drzwiczek. Działa zarówno przy drzwiczkach otwartych jak i zamkniętych z silnikiem i oświetleniem wyłączonym. Naciśnięcie i przytrzymanie przez 4 sekundy = Odblokowuje/blokuje blokady klawiatury .	Wyświetla symbol zegara .
D	Działa jedynie przy otwartych drzwiczkach Krótkie wcisnięcie = Odblokowuje/blokuje prędkość intensywną . Prędkość ta może działać przez 6 minut. Po tym czasie system powróci do poprzednio ustawionej prędkości. Ponowne wciskanie tego samego przycisku w celu wyłączenia silnika lub zamknięcia drzwiczek jest zablokowane.	Wyświetla symbol I .
E	Działa jedynie przy otwartych drzwiczkach = prędkość pracy wzrasta.	Liczba podświetlonych elementów wzrasta.
F	Działa jedynie przy otwartych drzwiczkach = prędkość pracy obniża się.	Liczba podświetlonych elementów maleje.
G	Działa jedynie przy otwartych drzwiczkach Krótkie wcisnięcie = Włącza lub wyłącza silnik Przy drzwiczkach otwartych lub zamkniętych Naciśnięcie i przytrzymanie przez 2 sekundy przy wyłączonym silniku i oświetleniu = Odblokowuje/blokuje zdalne sterowanie .	Wyłączenie przycisków LED. Przyciski LED migają dwa razy = Sterowanie zdalne odblokowane Przyciski LED migają raz = Sterowanie zdalne zablokowane
H	Przy drzwiczkach otwarte = Zamykanie drzwiczek + wyłączenie silnika i oświetlenia Przy drzwiczkach zamkniętych = Otwieranie drzwiczek + włączenie silnika i oświetlenia Ostrzeżenie: Jeśli z jakiegoś powodu drzwiczki pozostają częściowo otwarte należy wcisnąć przycisk, aby zakończyć proces otwierania lub zamykania.	

PILOT ZDALNEGO STEROWANIA (OPCJONALNIE)

Urządzenie to może być kontrolowane przy pomocy pilota zdalnego sterowania zasilanego baterią 3V typu CR2032 (nie ma w zestawie).

- Nie kłaść pilota zdalnego sterowania w pobliżu źródeł ciepła.
- Nie wyrzucać baterii do śmieci, należy je wyrzucić do specjalnych pojemników zbiorczych.



Pilot

Ostrzeżenie: Po zakupie urządzenia pilot jest dezaktywowany. Aby go aktywować należy postępować według paragrafu **Użytkowanie**.

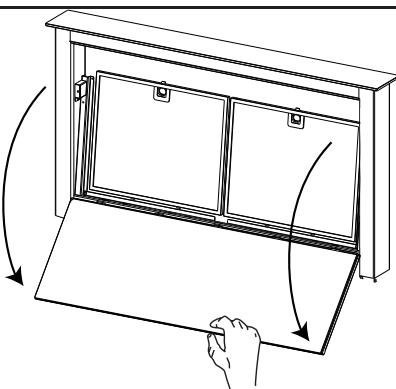


		Silnik	Przy drzwiczkach zamkniętych: Otwiera drzwiczki, uruchamia okap na prędkości pierwszej i włącza maksymalnie intensywne oświetlenie. Przy drzwiczkach zamkniętych: Krótkie wciśnięcie: Włącza/wyłącza okap Przytrzymanie przez 2 sekundy: Zamka drzwiczki i wyłącza okap i oświetlenie
	-	-	-
	-	-	-
	Oświetlenie	Jedynie przy drzwiczkach otwartych: Krótkie wciśnięcie: Włącza/wyłącza oświetlenie Przytrzymanie przez 2 sekundy: Włącza/wyłącza oświetlenie wewnętrzne	
		Intensywny	Jedynie przy drzwiczkach otwartych: Uruchamia funkcję intensywną.
		Opóźnienie	Jedynie przy drzwiczkach otwartych: Aktywuje funkcję opóźnienia.
	-		Jedynie przy drzwiczkach otwartych: Zwiększa prędkość pracy za każdym razem, gdy przycisk jest wciskany.
	-		Jedynie przy drzwiczkach otwartych: Zmniejsza prędkość pracy za każdym razem, gdy przycisk jest wciskany.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Czyszczenie panelu dolnego

- Otworzyć panel dolny przez pociągnięcie jego górnej części.
- Odpiąć panel od obudowy okapu.
- Panel dolny nie może być myty w zmywarce.
- Wyczyścić zewnętrzną powierzchnię używając wilgotnej ściereczki i łagodnego detergentu.
- Wyczyścić wewnętrzną powierzchnię używając wilgotnej ściereczki i łagodnego detergentu; nie używać mokrych ścierek lub gąbek, strumienia wody; nie używać również substancji ściernych.
- Po zakończeniu czyszczenia zamontować panel i na panelu okapu i zamknąć go.

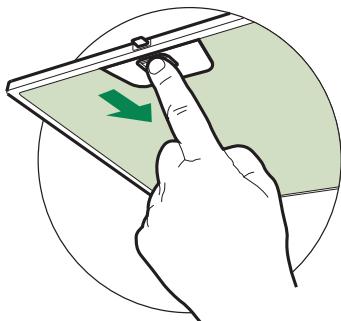


Metalowe filtry tłuszczone

Filtry te można myć w zmywarce, muszą one być czyszczone zawsze wtedy, gdy wyświetlony zostanie symbol “kropli” lub raz na dwa miesiące a nawet częściej w przypadku szczególnie intensywnego używania okapu.

Zerowanie alarmu

- Wyłączyć okap i oświetlenie.
- Wcisnąć przycisk **B** (patrz paragraf Użytkowanie).



Czyszczenie filtrów

- Otworzyć drzwiczki (patrz UŻYTKOWANIE).
- Otworzyć dolną osłonę pociągając ją.
- Usunąć jednocześnie filtry popychając je w kierunku tyłu jednostki i ciągnąc je do dołu.
- Umyć filtry starając się unikać zginania, a następnie zostawić je do całkowitego wyschnięcia. (Zmiana wyglądu powierzchni filtra, która z czasem się pojawia nie ma najmniejszego wpływu na jego pracę).
- Wkładając filtry z powrotem do okapu należy upewnić się, żeby były one zamontowane uchwytem do przodu.
- Zamknąć osłonę dolną.

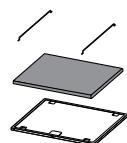
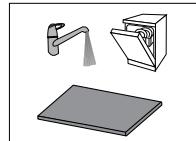
Aktywny filtr węglowy (w trybie recyrkulacji)

Może być myty w zmywarce. Należy go czyścić, gdy przycisk "C" zapali się lub przynajmniej raz na cztery miesiące (lub częściej, w zależności od częstotliwości używania okapu). Gwarantujemy niezawodne działanie filtra do maksymalnie 5 czyszczeń, następnie należy go wymienić. Sygnał alarmu, jeśli zostanie aktywowany, pojawi się jedynie wtedy, gdy silnik wyciągu będzie uruchomiony.

Aktywacja sygnału alarmowego:

- W przypadku okapów w wersji recyrkulacyjnej alarm nasycenia filtra należy aktywować podczas montażu lub później.
- Wyłączyć okap i oświetlenie.
- Nacisnąć i przytrzymać przycisk B przez 2 sekundy:
 - Symbol "C" miga dwa razy – alarm nasycenia filtra węglowego AKTYWNY.
 - Symbol "C" miga raz – alarm nasycenia filtra węglowego NIEAKTYWNY.

WYMIANA AKTYWNEGO FILTRA WĘGLOWEGO



Zerowanie alarmu

- Wyłączyć okap i oświetlenie.
- Wcisnąć przycisk B (patrz paragraf dotyczący Użytkowania).

Wymiana filtra

- Usunąć panel dolny.
- Usunąć metalowe filtry tłuszczowe.
- Oddzielić ograniczniki od filtrów tłuszczowych i wyczyścić przesycone aktywne filtry węglowe.
- Wymienić je na czyste filtry, zawiesić z powrotem używając ograniczników.
- Wymienić metalowe filtry tłuszczowe.
- Zamknąć panel dolny.

Oświetlenie

- W celu wymiany diody należy skontaktować się z technicznym działem Obsługi Klienta („W celu nabycia diody należy skontaktować się z technicznym działem Obsługi Klienta”).

① اقرأ هذا الدليل بعناية قبل التركيب والاستخدام حرصاً على سلامتك ومن أجل التشغيل الصحيح للجهاز. احتفظ دائمًا بهذه التعليمات مع الجهاز حتى عند نقله أو بيعه. يجب على المستخدم أن يعرف بالكامل مميزات التشغيل والسلامة لهذا الجهاز.

- ⚠ يجب توصيل الأسلال بواسطة فني متخصص.
- المصنع ليس مسؤولاً عن الأضرار الناتجة عن سوء التركيب أو سوء استعمال الجهاز.
 - المسافة في الحد الأدنى للسلامة بين سطح الطبخ والمدخنة يجب أن تكون 650 مم، (بعض الموديلات يمكن تركيبها على ارتفاع أقل، يرجى الرجوع إلى فقرات الأحجام والتركيب).
 - إذا كان لتعليمات التثبيت لفرن الغاز تشير إلى الحاجة لمسافة أكبر من المشار إليها أعلاه، يجب أن تأخذ ذلك في الحسبان.
 - تأكد من أن التيار الكهربائي مطابق لما هو مشار إليه في اللوحة الموجودة داخل المدخنة.
 - يجب تركيب أجهزة الفصل في النظام الثابت بما يتواافق مع لوائح أنظمة توصيل الأسلال.
 - بالنسبة للأجهزة من الفئة I، تحقق من أن شبكة تغذية الطاقة المنزليّة تمتلك توصيل أرضي مناسب.
 - قم بتوصيل المدخنة بمسورة تفريغ الدخان بحيث يكون قطرها 120 مم. ينبغي أن يكون مسار المسورة قصيراً قدر الامكان.
 - يجب احترام جميع القوانين السارية الخاصة بالخلص من الهواء الفاسد.
 - لا توصل المدخنة الشافطة بمواسير تحمل أدخنة احتراق (على سبيل المثال من الغلّيات والمداخن وما إلى ذلك)

- إذا تم استخدام المدخنة مع الأجهزة غير الكهربائية (مثل أجهزة الغاز) ، يجب ضمان درجة كافية من التهوية في الغرفة لمنع عودة تدفق غاز العادم. عند استخدام المدخنة مع الأجهزة التي تعمل بالطاقة بدلاً من الكهرباء، فإن الضغط السلبي في المكان يجب أن لا يتجاوز 0,04 ميلي بار لمنع رجوع الأدخنة مجدداً إلى المكان بواسطة المدخنة.
- لا يجب إخلاء الهواء من خلال ماسورة أو قناة تُستخدم لتصريف الأبخرة من جهاز احتراق يعمل بالغاز أو بأنواع الوقود الأخرى.
- يجب استبدال سلك الطاقة عن طريق المصنع أو فني الخدمة، في حال تلفه.
- قم بتوصيل القابس بمنفذ يتوافق مع اللوائح المعمول بها ويكون في وضع يسهل الوصول إليه.
- فيما يتعلق بالتدابير التقنية والسلامة الواجب اتخاذها لتصريف الأدخنة، من الضروري اتباع القواعد التي وضعتها السلطات المحلية بدقة.
 - ⚠ تحذير: قبل القيام بتركيب المدخنة، قم بإزالة رقاقة الحماية.
 - قم باستخدام البراغي والأدوات التي تتوافق مع الجهاز فقط.
 - ⚠ تحذير: الفشل في تركيب البراغي أو تثبيت الجهاز وفقاً لهذه التعليمات قد ينجم عنه مخاطر كهربية.
- لا تنظر إليها مباشرة بواسطة الأجهزة البصرية (مناظير، عدسة مكبرة....).
- لا تطبخ الطعام الذي ينتج لهب مرتفع مثل flambe تحت المدخنة: قد يسبب ذلك حريق.
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال بعمر 8 سنوات أو أقل ومن قبل الأشخاص ذوي القدرات الحسية النفسية الجسدية الأقل أو مع الخبرة والمعرفة غير الكافية ، بشرط أن يتم الإشراف عليهم وإرشادهم بعناية حول كيفية استخدام الجهاز بأمان وعلى الأخطار التي تتطوي على استخدامه. لا يجوز أن يلعب الأطفال بالجهاز. يُسمح للأطفال بتنظيف الجهاز وصيانته بشرط الإشراف عليهم.
- يجب الإشراف على الأطفال ومنعهم من العبث بالجهاز.

- يجب ألا يستخدم الجهاز الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) الذين لديهم قدرات نفسية-حسية مخففة أو مع خبرة ومعرفة غير كافية، ما لم يتم الإشراف عليهم وإرشادهم بعناية.

⚠ المناطق المكشوفة والتي يمكن الوصول إليها عند استعمال جهاز الطبخ قد تكون شديدة الحرارة.

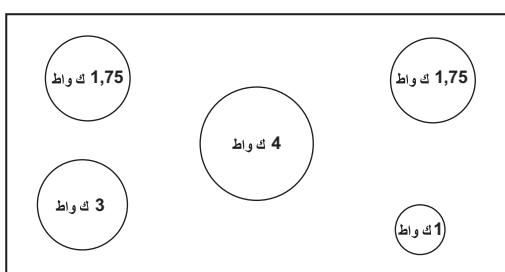
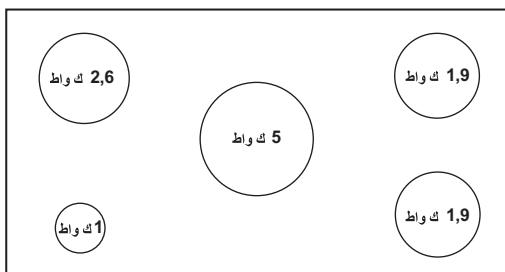
- قم بتنظيف و/أو استبدال الفلاتر بعد الفترة الزمنية المحددة انظر فقرة الصيانة والتنظيف. انظر فقرة الصيانة والتنظيف.
- يجب أن يكون هناك تهوية كافية في الغرفة عند استخدام المدخنة في نفس الوقت الذي تستخدم فيه الأجهزة التي تستخدم الغاز أو أنواع الوقود الأخرى (لا تطبق على الأجهزة التي تقوم بتقريغ الهواء داخل الغرفة فقط).

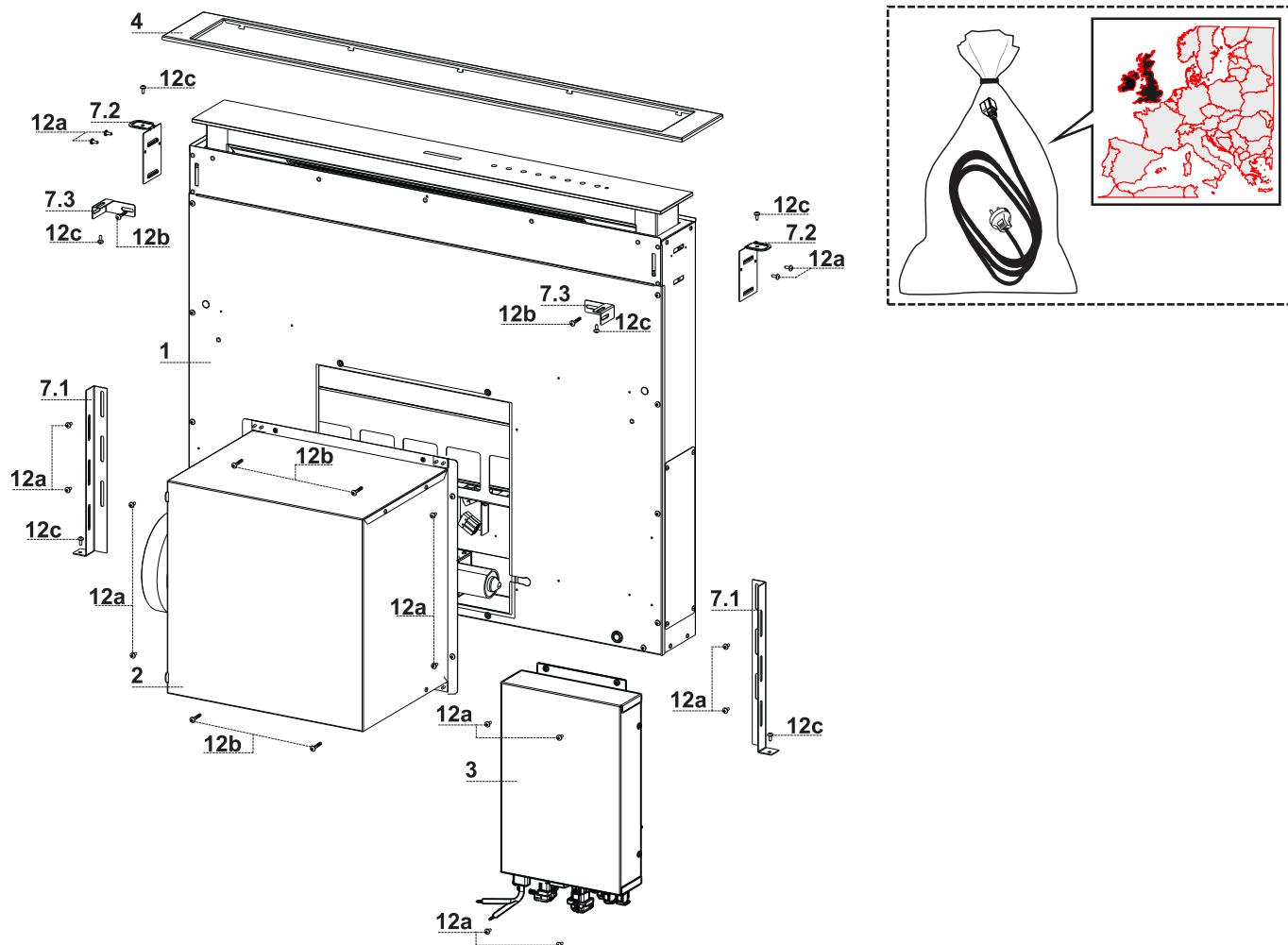
- يشير الرمز  على المنتج أو على العبوة إلى عدم التخلص من المنتج كنفايات منزلية عادية. بل يجب تسليمه إلى نقطة جمع نفايات متخصصة في إعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية. عند التأكد من التخلص من هذا المنتج بطريقة صحيحة، فأنتم تساعد بذلك في منع حدوث عواقب سلبية على البيئة والصحة البشرية، والتي قد تقع بالفعل بسبب التعامل غير السليم مع المنتج كنفاية. لمزيد من المعلومات عن إعادة تدوير هذا المنتج، يرجى الاتصال على مكتب المدينة المحلي، أو خدمة التخلص من النفايات المنزلي، أو المتجر الذي اشتريت منه هذا المنتج.

توسيع الجهاز/سحب الجهاز ⚠ خطر الإصابة!

احتمال تعرض الجهاز للزرقة عند سحبه أو توسيعه. يجب ابعاد الأطفال إلى مسافة آمنة.

- المدخنة الشافطة هذه يمكن استخدامها مع أسطح طبخ بالغاز تمتلك الخصائص التالية:
- الطاقة القصوى 12.4 ك واط
- 5 مشاعل موزعة كما في الرسم المبين.





المكونات

مرجع الكمية مكونات المنتج.

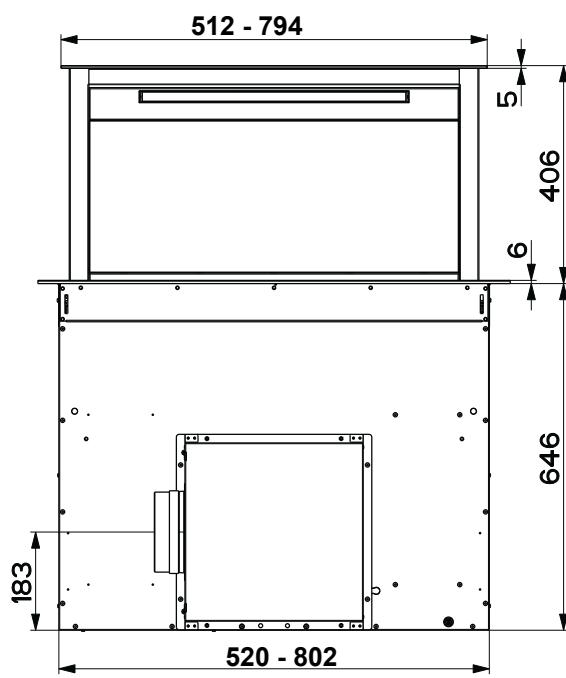
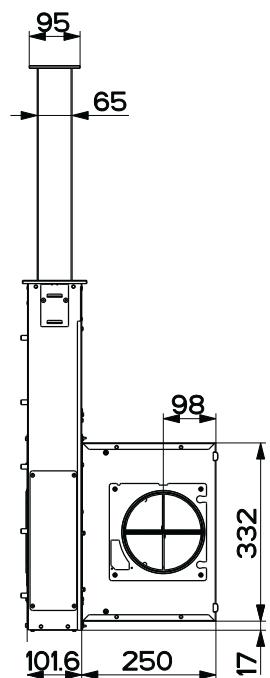
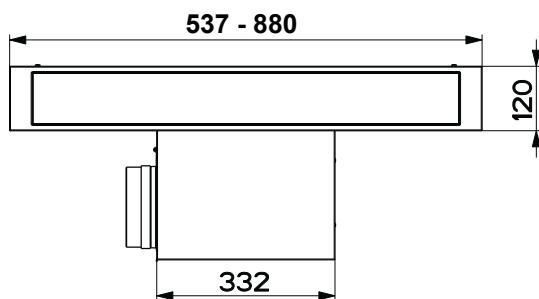
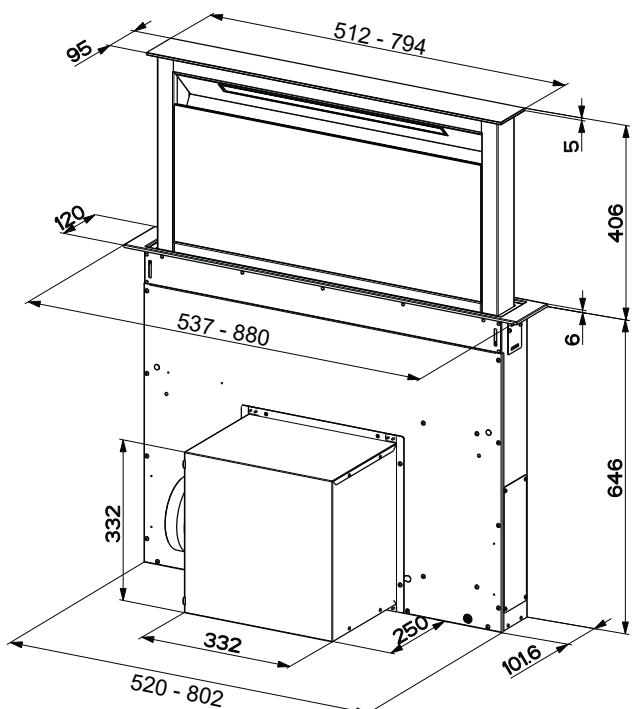
1	هيكل المدخنة كامل مع : التحكم، المصابيح، الفلاتر
1	مجموعة المotor
1	مجموعة الكهرباء
1	اطار أمامي
1	شبكة مخرج الهواء
1	الحافة المنخفضة 150-120 سم
1	جزء الطرد 150سم

مرجع الكمية مكونات تركيب المنتج.

2	كتيفات تثبيت القاعدة
2	كتيفات تثبيت المسطح
2	كتيفات جانبية
16	براغي 3.5 x 9.5
6	براغي M4 x 8
6	براغي 4 x 15
2	براغي 2,9 x 9,5

الكمية وثائق

1	كتيب التعليمات
---	----------------

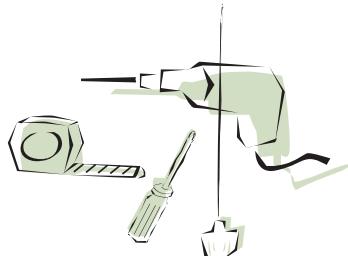


التركيب

هذه المدخنة مؤهلة للتركيب بالكامل في أثاث المطبخ:

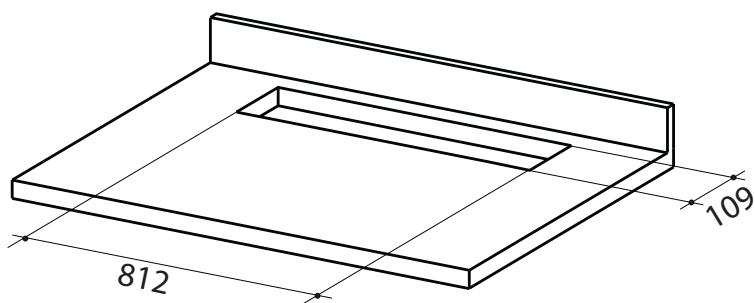
- طراز الشافط: تفريغ الهواء للخارج
تدوير داخلي
- طراز الفلاتر: تدوير داخلي

مراحل عملية التركيب



- ثقب سطح التركيب للمدخنة
- توصيلات
- التحكم بالتشغيل
- التخلص من التغليف

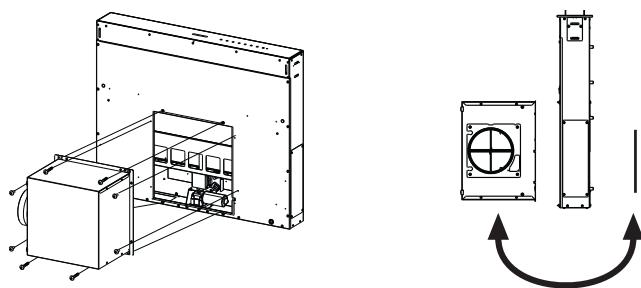
ثقب سطح الداعم



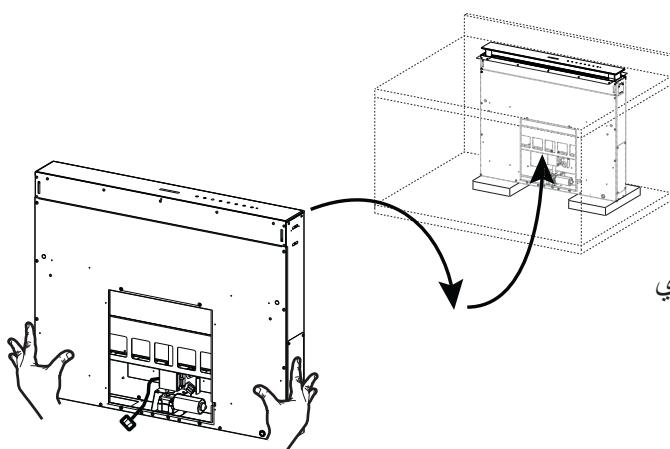
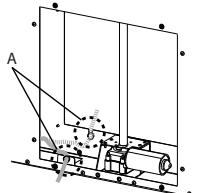
أقل مسافة بين ثقب الفتحة التي أحدهتها لسطح الطبخ وبين جهاز الشفط يجب أن يكون بين 3 سم على الأقل - 5 سم على الأكثر وذلك حسب مقاومة المادة المصنوع منها الأثاث.

إدخال جسم المدخنة من الأسفل

- لقد صممت المدخنة لتركيبها في الجهة الأمامية لمجموعة المотор.

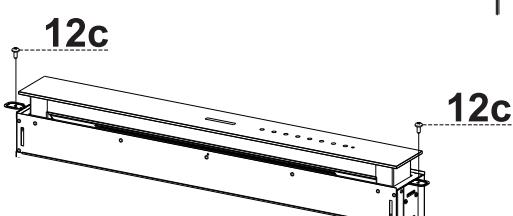
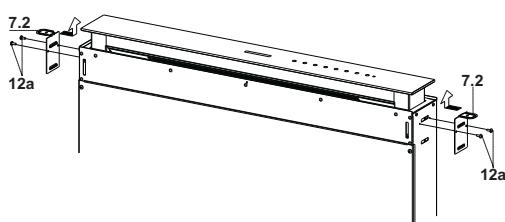


- إذا كان ترتيب الأنثاث في المطبخ مختلف فيلزم إعداد تركيب مجموعة المotor في الخلف، قم بخلع الغطاء المثبت خلف جسم المدخنة وتركيبه في الجهة الأمامية، وأعد وضع الكابل ورنته للتوصيل بالمotor باستخدام العروة في كلا الجانبين (A).
وقبل أن تستمر، قم بتنبيه تركيب مجموعة المotor بجسم المدخنة (انظر فقرة تركيب مجموعة المotor).



- قم بإدخال جسم المدخنة من أسفل سطح الداعم والذي قمت مسبقاً بثقب فتحته.
بالاستعانة بداعم ارفع جسم المدخنة لغاية خروج واجهتها الأمامية من السطح.

- أدخل الكتيفات 7.2، كما هو موضح بالرسم، داخل العروات المخصصة وثبتها بالبراغي 12a المزودة.
- أحكم جسم المدخنة حسب عروات سطح الطبخ.

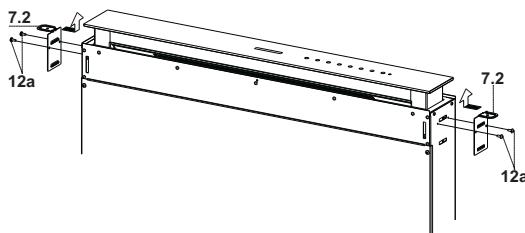


- ثبت جسم المدخنة بالبراغي 12c والمزودين على سطح الطبخ ثم أخلع الدعام.

تنبيه:

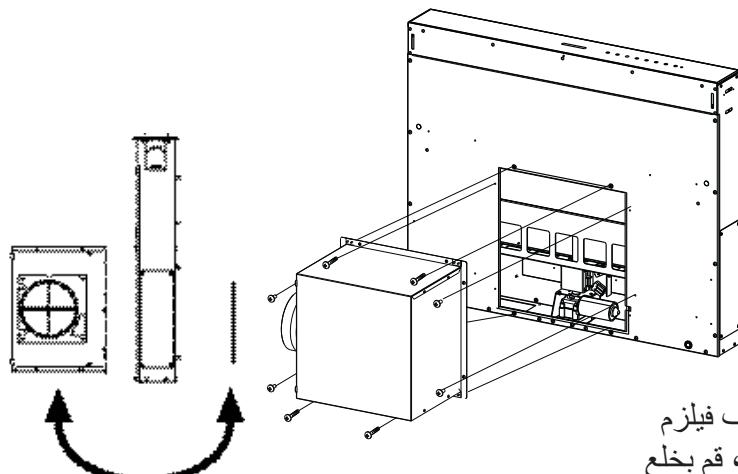
إذا كان سطح الطبخ لا يسمح بطبيعة مواده بربط البراغي 12c، فاستعن بمقدار قليل من السيليكون للصق الكتيفات 7.2 بسطح الطبخ واتركه ليجف جيداً قبل الاستمرار بعملية التركيب.

إدخال جسم المدخنة في المسطح من الأعلى

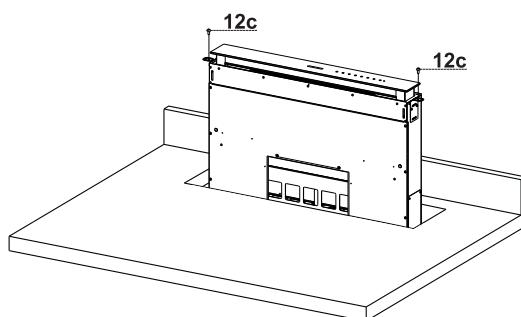
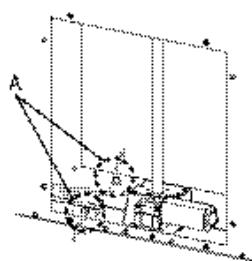


- أدخل الكتيفات 7.2، كما هو موضح بالرسم، داخل العروات المخصصة وثبتها بالبراغي 12a المزودة.

- لقد صممت المدخنة لتركيبها في الجهة الأمامية لمجموعة المотор.



- إذا كان ترتيب الأثاث في المطبخ مختلف فيلزم إعداد تركيب مجموعة المotor في الخلف، قم بخلع الغطاء المثبت خلف جسم المدخنة وتركيبه في الجهة الأمامية، وأعد وضع الكابل و زنقته للتوصيل بالمotor باستخدام العروة في كلا الجانبين (A).



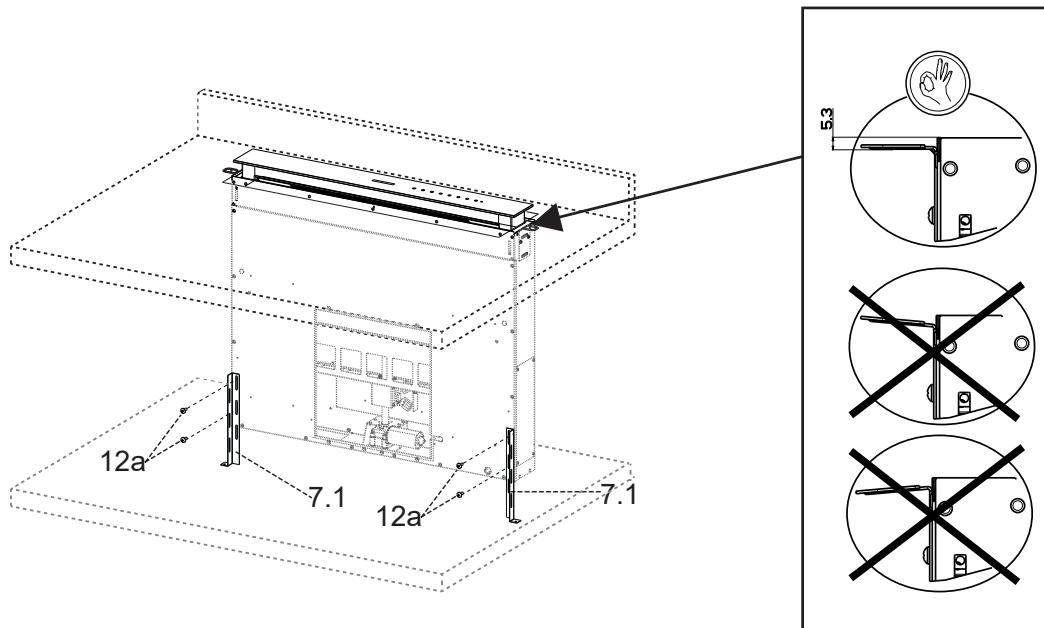
- قم بإدخال جسم المدخنة في سطح الطبخ والذي قمت مسبقاً بثقب فتحته.
- أحكم جسم المدخنة حسب عروات سطح الطبخ.
- قم بتنبيت جسم المدخنة بواسطة 2 براغي 12c المزودة.

تنبيه:

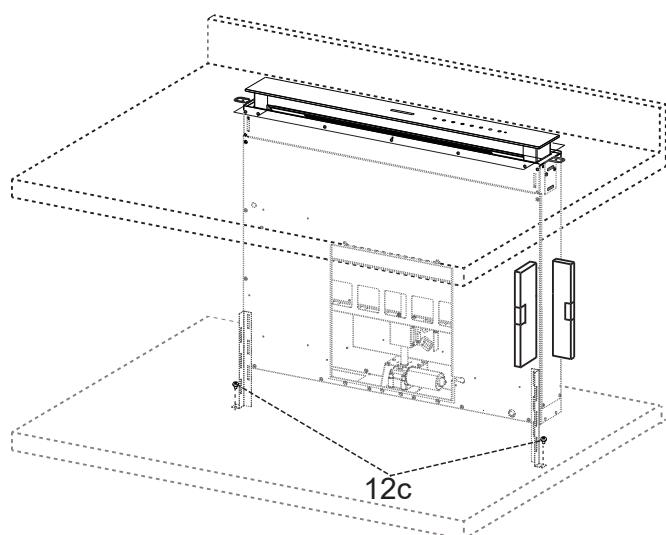
إذا كان سطح الطبخ لا يسمح بطبيعة مواده بربط البراغي 12c، فاستعن بمقدار قليل من السيليكون للصق الكتيفات 7.2 على سطح الطبخ واتركه ليجف جيداً قبل الاستمرار بعملية التركيب.

تركيب الكثيفات السفلی

- قم بتنبيت الكثيفات من الأمام 7.1 على جسم المدخنة بواسطة البراغي 12a المزودة.
- قبل القيام بالتنبيت النهائي للكثيفات قم بإجراء التعديلات التي تسمح للكثيفات بالاستناد على القاعدة السفلية للسطح لتجنب تشوه الكثيفات العلوية 7.2 كما هو موضح بالرسم.



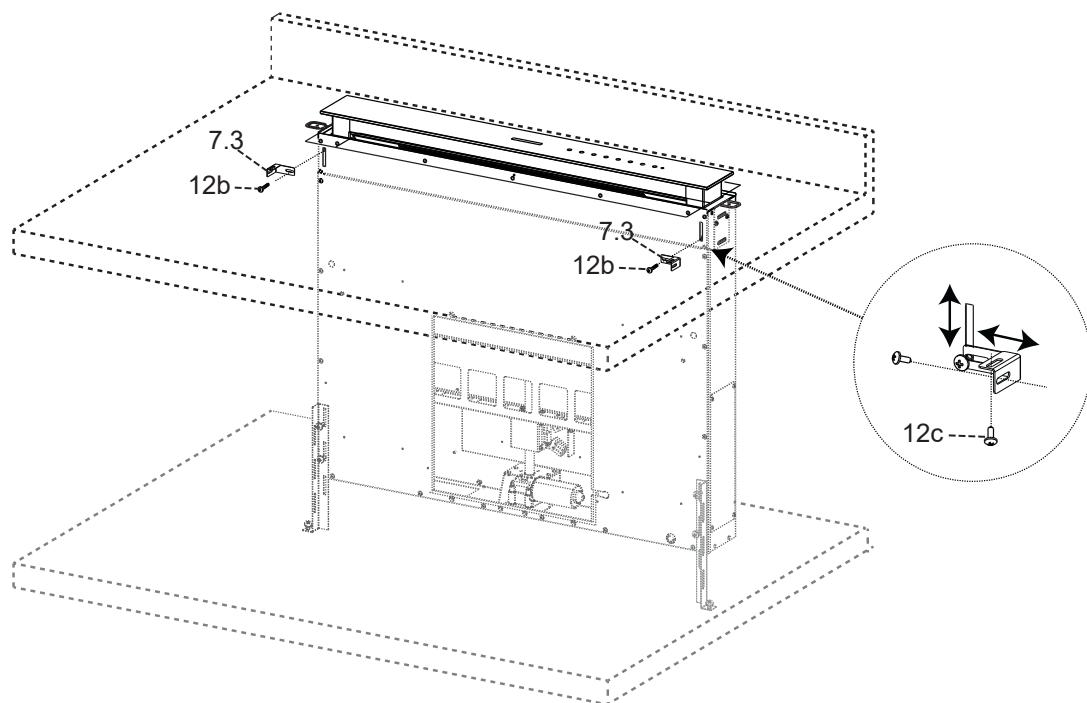
- بواسطة ميزان الماء، قم بقياس المستوى الأفقي لجسم المدخنة ثم ثبته بواسطة 2 البرغيين 12c المزودة بالسطح الأسفل.



- أحكم التثبيت بصورة نهائية بالبراغي 12a.

تركيب الكتيفات بالزاوية القائمة

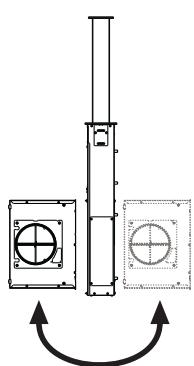
- ثبت الكتيفات 7.3 في جسم المدخنة بواسطة البراغي 12b المزودة من غير أن يحكم التثبيت.
- قم برص البراغي 12c المزودة بالطرف الآخر من الكتيفات 7.3 أو الأطراف الجانبية من الأثاث أو الجانب الأسفل من سطح الطبخ.



- أحكم التثبيت بصورة نهائية بالبراغي 12c وبالبراغي 12b.

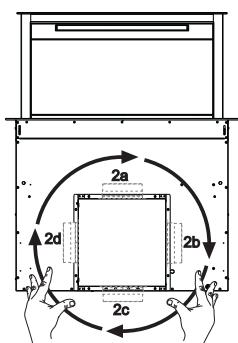
تركيب مجموعة المотор

1

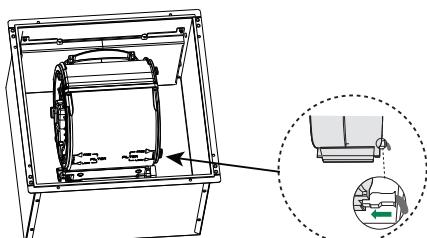


- ان تركيب مجموعة المotor (1) في الجهة الأمامية أو بالجهة الخلفية يكون حسب إعدادات أثاث المطبخ، يجب التأكد من الوضع الصحيح للغطاء.

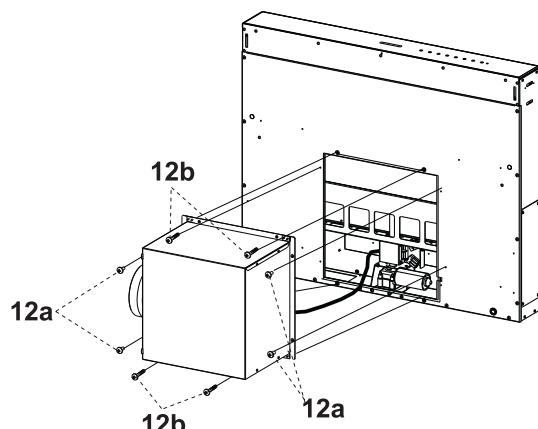
2



- بعد ذلك، وبناء على موضع فتحة خروج الهواء في الأثاث، يمكن تدوير مجموعة المotor 90 درجة في كل مرة بحيث يكون مخرج الهواء على كل من الجوانب الـ 4 وبالتوافق مع تلك التي أثاث المطبخ (2).

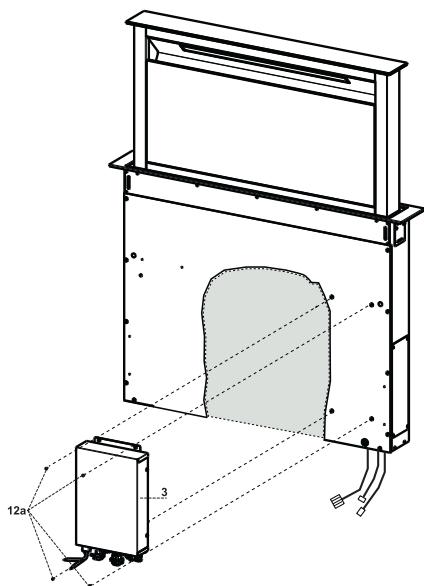


- قم بربط الموصى الخارج من جسم المدخنة بوحدة التوصيل في مجموعة المotor.

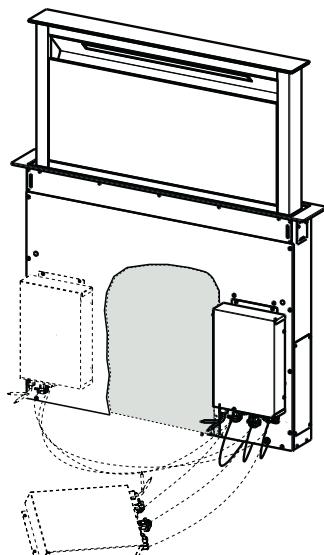


- بعد ذلك قم بربط مجموعة المotor مع جسم المدخنة بواسطة البراغي 12a و 12b المزودة كما هو موضح بالرسم.

الكهرباء مجموعة تركيب



- قم بتوصيل الكابلات الكهربائية الخارجة من أسفل جسم المدخنة على اليمين مع مفاتيح المجموعة الكهربائية.
- كل موصل لكل كابل له ما يقابلة في المجموعة الكهربائية، لذا يجب الحرص على عدم التوصيل الخطأ.



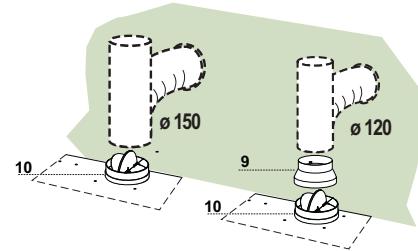
- ثبت المجموعة الكهربائية بجسم المدخنة بواسطة البراغي المزودة.
- الوضع الموضح في الرسم هو فقط يعتبر اختياراً، عند الضرورة يمكن تثبيت المجموعة على يسار جسم المدخنة أو حتى يمكن تركها على قاعدة الأثاث اذا لم يكن هناك معوقات هيكلية أو معوقات تمس السلامة.

⚠ تحذير: لا تقم بتركيب المدخنة وتترك العلبة الكهربائية فوق الأرض.

عملية التوصيل

نظام ماسورة طرد الهواء

عند تركيب ماسورة طرد للربط بين الشفاط والمدخنة استخدام ماسورة مرنة او صلبة بياug قطرها 150 او 120 سم الاختيار متروك لفني التركيب



لتركيب ماسورة قطرها 150 سم

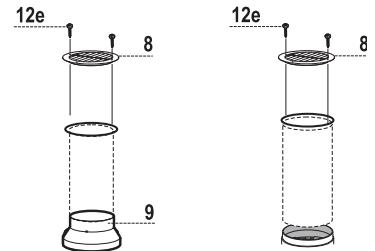
- قم بتركيب جزء الطرد 10
- ثم قم بتركيب الماسورة باستخدام كلبسات مناسبة

لتركيب ماسورة قطرها 120 سم

- لتركيب وصلة الطرد 120 سم ادخل الطرف السفلي 9 الى الجزء الخلص بنقل الهواء و البخرة الى الخارج
- ثم قم بتركيب الماسورة باستخدام كلبسات مناسبة
- انزع اي فلتر كربون موجود

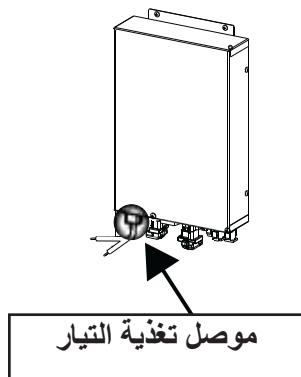
مخرج الهواء طراز ذو الفلاتر

- قم بوصل الحافة على فتحة خروج الهواء بواسطة أنبوب قاسي أو مرن بقطر 120 - 150 مم.
- للتوصيل مع أنبوب بقطر 120 ø، أدخل حافة التخفييف 9 على مخرج جسم المدخنة.
- قم بتنبيط الأنبوب بواسطة مشدّات التثبيت. المواد اللازمة ليست مزودة مع الجهاز.
- ثبت الشبكة الموجهة 8 على المخرج بواسطة 2 برغيين 12e (9.5 2.9) مزودين مع الجهاز.
- تأكد من وجود الفلاتر الكربونية النشطة المضادة للروائح، (انظر فقرة صيانة فلاتر الكربون النشط).

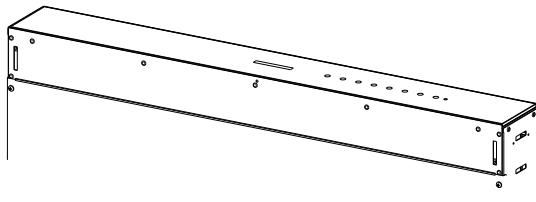


توصيل الكهرباء

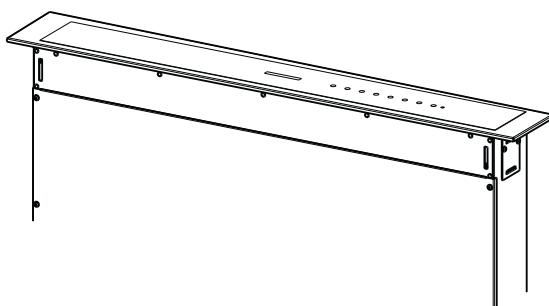
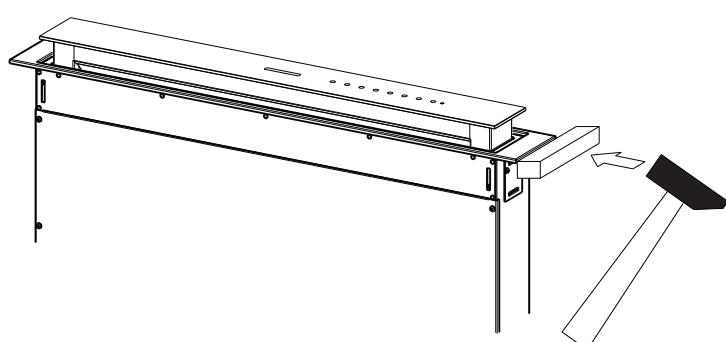
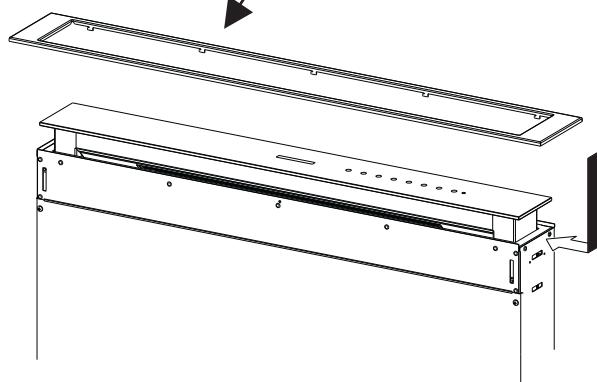
قم بتوصيل الشفاط بمصدر الكهرباء الرئيسي عن طريق مفتاح ثنائي ذو فتحة توصيل لا تقل عن 3مم



التركيب الأمامي



تعامل ..تنبيه
[بحذر وانتباه



- قم برفع الجسم المتحرك من المدخنة (انظر فقرة الاستعمال) بضع سنتيمترات فقط.

- لحبس الحركة يكفي الضغط تجاه أسفل الجسم المتحرك من المدخنة والذي تقوم برفعه.

تنبيه: لا تحبس أبداً الضلفة المنزلقة أثناء فترات الفتح أو الاغلاق، ماعدا أثناء تركيب الإطار.

- اخلع قطع الحماية من الاسفنج من زوايا الزجاج.

- تناول الإطار الأمامي وأدخله من الأعلى وانتبه الى انسجام علامات التشابك مع الفتحات المهيأة في المدخنة ومن ثم أجعله ينزلق تجاه اليسار.

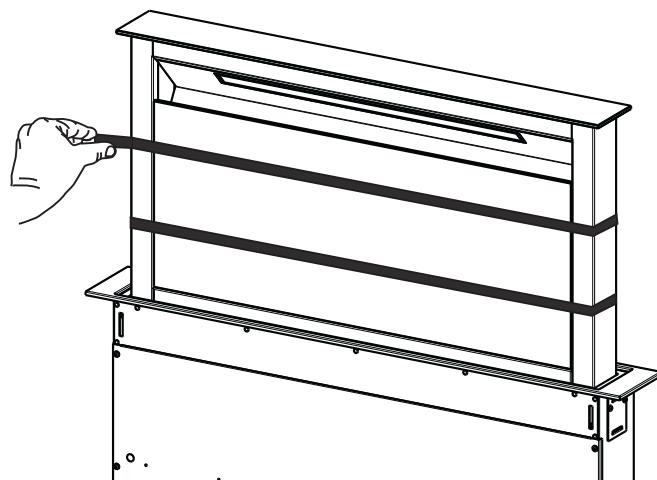
تنبيه: يجب ادخال جميع العلامات المسننة.

- اضرب على الإطار الأمامي من اليمين الى اليسار بواسطة أداة مساعدة (مطرقة) [الى حين الادخال الكامل.

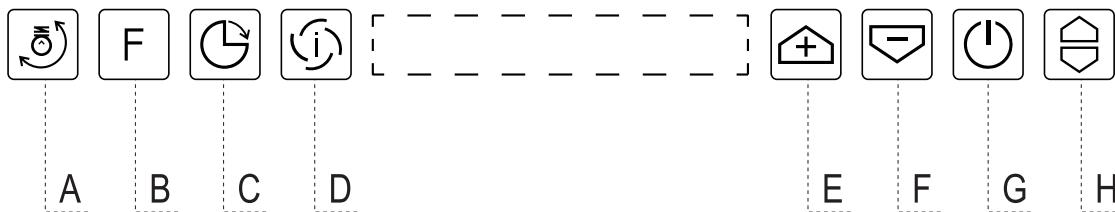
- لتتجنب الحاق الضرر يمكن استخدام أداة (قطعة خشب على القياس) بين الاطار والمطرقة.

- يمكنك العودة على فقرة الاستعمال من أجل وضع الجسم المتحرك في مكانه القياسي.

محيط لوحة الشفط



- افتح ضلعة المدخنة (انظر فقرة الاستعمال).
- اخلع الشرطيتين 2 اللاصقين اللذان يحميان اللوحة فقط أثناء النقل.



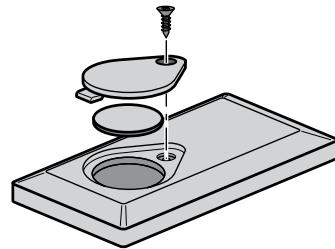
لوحة التحكم

الوظيفة	زر
الزر ينশط فقط عندما تكون الضلفة مفتوحة.	A
ضغطة قصيرة = إشعل/إطفاء الإضاءة في أقصى قوتها. ثانية = اشعل/إطفاء الإنارة الكمالية. 2. الضغط لمدة	
الضلفة مفتوحة أو مغلقة. بالضغط الخفيف (ينطفيء المотор) = يقوم باعادة ضبط تحذير تشبع [.] . الفلاتر	B
الضلفة مفتوحة أو مغلقة. ثانية = ينشط/يعطل تحذير فلاتر الكربون النشط 2 [.] الضغط لمدة [.] . والمotor يكون مطفئاً وبدون تقييّل تحذير الفلاتر	
الضلفة مفتوحة أو مغلقة: الاطفاء Delay ضغطة قصيرة = تنشط/لاتنشط وظيفة التأخير ثانية، للمotor ولجهاز الإنارة على أي 30 [.] الآوتوماتيكي يتاخر يمكن تعطيله بالضغط على نفس الزر، اطفاء المotor . سرعة كانت [.] او إغلاق الضلفة	C
الزر ينشط سواء كانت الضلفة مفتوحة أو مغلقة مع المotor + ثوان = ينشط/يعطل إيقاف اللوحة [.] بالضغط لمدة	
الزر ينশط فقط عندما تكون الضلفة مفتوحة ضغطة قصيرة = ينشط/يعطل السرعة المركزية قترة هذه السرعة دقيق. عند إنتهاء المدة، يعود النظام تقليباً على السرعة 6 [.] هي السابقة يمكن تعطيله بالضغط على نفس الزر، اطفاء المotor أو إغلاق [.] الضلفة	D
تعمل فقط والضلفة مفتوحة = زيادة سرعة التشغيل. تعمل فقط والضلفة مفتوحة = تخفيف سرعة التشغيل.	E
الزر ينশط فقط عندما تكون الضلفة مفتوحة. ضغطة قصيرة = ينطفيء/يشعل المotor.	F
الضلفة مفتوحة او مغلقة. ثانية والمotor والإنارة مطفأة = تنشط/تعطل جهاز 2 [.] بالضغط لمدة [.] التحكم عن بعد	G
الضلفة مفتوحة = إغلاق الضلفة + الإنارة والمotor مطفئين. الضلفة مغلقة = فتح الضلفة + الإنارة والمotor منشعلين. تنبيه: اذا كانت الضلفة مفتوحة جزئياً بسبب ما، بالضغط على الزر [.] . إغلاق الضلفة فانه يكمل فتح او	H

التحكم عن بعد (اختياري)

يتغذى جهاز التحكم عن بعد بالطاقة بواسطة بطارية قوتها 3 فولت من نوع CR2032 (غير مزودة مع الجهاز).

- لا تضع جهاز التحكم قربياً من المصادر الحرارية.
- لا تلقي البطاريات المتهية في البيئة، بل ضعها في الحاويات الخاصة.



لوحة التحكم عن بعد

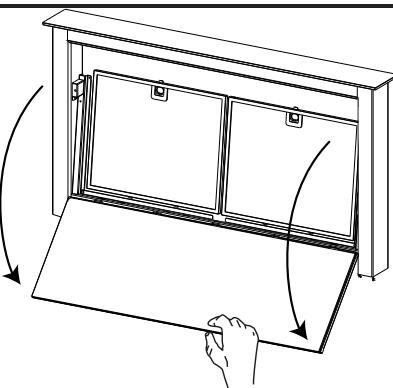
تنبيه: مستقبل جهاز التحكم عن بعد في البداية يكون غير منشط، ولتفعيله انظر فقرة الإستعمال.



الضلفة مغلقة: تفتح الضلفة، يشعل المotor على السرعة الأولى والانارة لأقصى تركيز.	مотор	
الضلفة مفتوحة: بالضغط الخفيف [إشعال/On] إطفاء Off المotor بالضغط لمدة 2 ثانية يغلق الضلفة والمotor + الانارة = مطفأ Off		
فقط عندما تكون الضلفة مفتوحة: تحفيض سرعة التشغيل عند كل ضغطة.		
فقط عندما تكون الضلفة مفتوحة: زيادة سرعة التشغيل عند كل ضغطة.		
فقط عندما تكون الضلفة مفتوحة: تنشط وظيفة التشغيل المكّف.	التشغيل المكّف	
فقط عندما تكون الضلفة مفتوحة: تنشط وظيفة التأخير.	وظيفة التأخير	
فقط عندما تكون الضلفة مفتوحة: بالضغط الخفيف: إشعال/On إطفاء Off الإنارة بالضغط لمدة 2 ثانية: إشعال/On إطفاء Off المصابيح الكمالية.	إنارة	

تنظيف لوحة الكومفورت

- افتح لوحة الكومفورت بسحبها من الأعلى.
- أخلع اللوحة من جسم المدخنة.
- لوحة الكومفورت لا يجب غسلها بغسالة الأطباق أبداً.
- قم بتنظيفها بواسطة قطعة قماش رطبة ومنظف سائل ومحاید.
- قم بتنظيفها أيضاً من الداخل باستخدام قطعة قماش رطبة ومنظف سائل ومحاید، لا تستعمل ممساح أو اسفنج مبلل، ولا تبلل اللوحة بالماء، لا تستخدم أدوات مخرشة.



الفلاتر المعدنية المضادة للشحوم

يمكن غسلها في غسالة الأطباق أيضاً، من الضروري غسلها عندما تظهر على الشاشة رمز النقطة أو على الأقل كل شهرين 2 من الاستعمال أو أكثر من ذلك، عندما يكون الاستعمال مرکز.

إعادة ضبط إشارة التحذير

• تطفئ الأضواء وموتور الشفط.

• إضغط الزر B (انظر فقرة الاستعمال).

تنظيف الفلاتر

• افتح الفلفلة (أنظر فقرة الاستعمال).

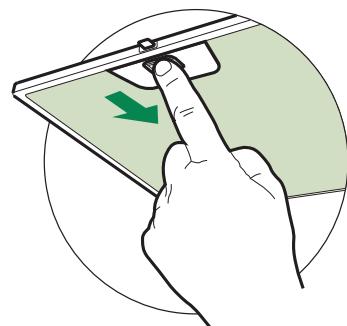
• افتح لوحة الكومفورت عن طريق سحبها.

• أخلع الفلاتر كل على حده، بدفعها تجاه أسفل المجموعة وسحبها في نفس الوقت تجاه الأسفل.

• إغسل الفلاتر مع الحذر من ثنيها، واتركها لتجف قبل إعادة تركيبها. (في حال تغيير لون سطح الفلاتر، والذي يمكن أن يطرأ مع مرور الزمن، لا يعني إطلاقاً عدم أداء عملها على أكمل وجه).

عند إعادة التركيب احرص على الحفاظ على المقبض باتجاه الخارج.

• أعد غلق لوحة الكومفورت.



فلاتر الكربون النشط المضادة للروائح (طراز المرشح)

يمكن غسلها في غسالة الأواني ويجب غسلها عند مشاهدة "C" أو على الأقل كل 4 أشهر أو أقل مدة، وعند استخدامها بكثافة يجب غسلها بين الحين والآخر لعدد أقصاه 5 غسلات قبل تبديله بأخر جديد. إشارة التحذير، اذا كانت منشطة مسبقاً، فإنه يمكن التأكد من ذلك فقط عند تشغيل موتور الشفط.

تشغيل إشارة التحذير

- في المدخنة طراز المرشح، اشارة تحذير انسداد الفلاتر يمكن تنشيطها سواء عند تركيب المدخنة أو فيما بعد.

• أطفئ الاوضواء وموتور الشفط.

• اضغط الزر B لمدة 2 ثانية.

2 ومضتين "C" - ينشط تحذير انسداد فلتر الكربون النشط.

1 ومرة "C" - تحذير انسداد فلتر الكربون النشط يصبح غير نشط.

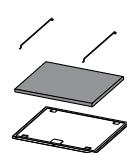
تبديل فلاتر الكربون النشط المضاد للروائح.



إعادة ضبط إشارة التحذير

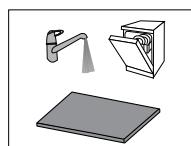
• اطفئ الاوضواء وموتور الشفط.

• إضغط الزر B (انظر فقرة الاستعمال).



تبديل الفلتر

• أزّل لوحة الكومفورت.



• أزّل الفلاتر المعدنية المضادة للشحوم

• أزّل محابس الفلتر المعدني المضاد للشحوم ثم ابدأ بتنظيف فلتر الكربون النشط المثبت.

المثبت.

• أعد تركيب فلتر الكربون النشط المضاد للروائح نظيفاً واعد محابس الفلتر المعدني المضاد للشحوم.

• أعد تركيب الفلاتر المعدنية المضادة للشحوم.

• أغلق لوحة الكومفورت.

إنارة

- عند تبديلها يجب طلب الخدمة الفنية. ("عند الرغبة بشرائها راجع الخدمة الفنية")

FRANKE



Franke S.p.a.
Via Pignolini,2
37019 Peschiera del Garda (VR)
www.franke.it

991.0652.061_ver1 - 210421 - D00007731_00